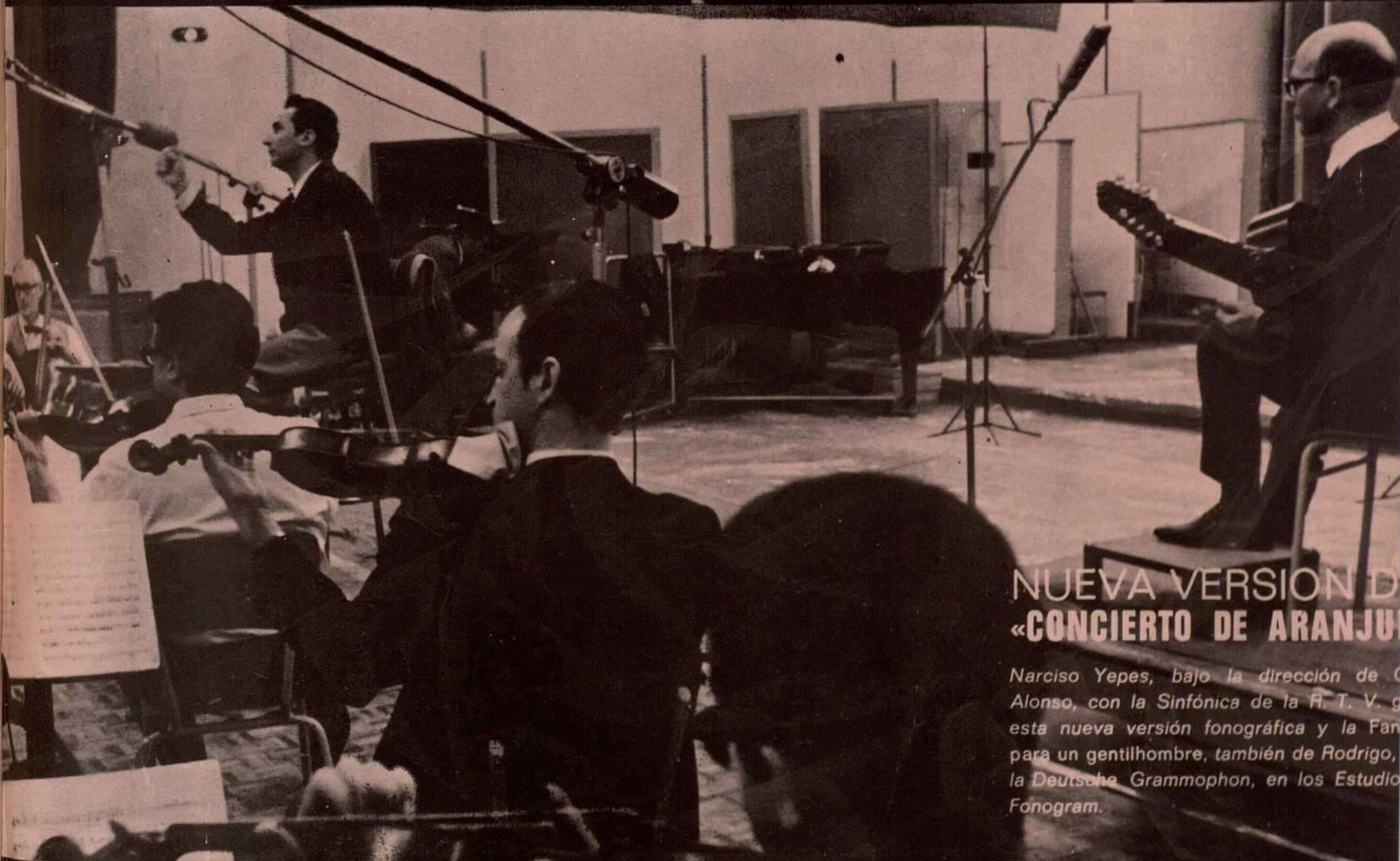


RITMO

I DECENA DE MUSICA en TOLEDO

La iglesia de San Román dio albergue a un magnífico recital: el de Jean Pierre Rampal (flauta), con Robert Veyron-Lacroix (clave).



NUEVA VERSION DE «CONCIERTO DE ARANJUEZ»

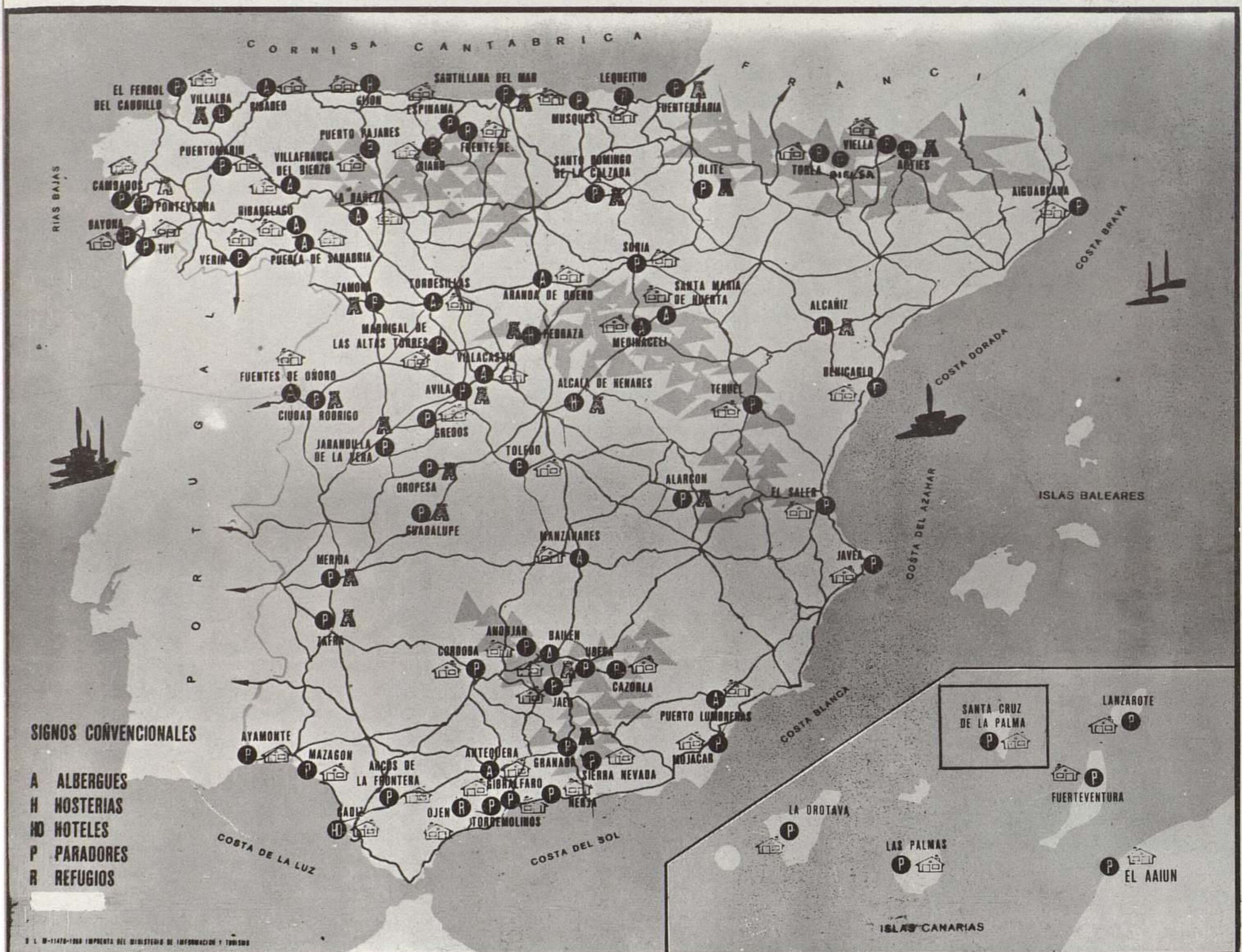
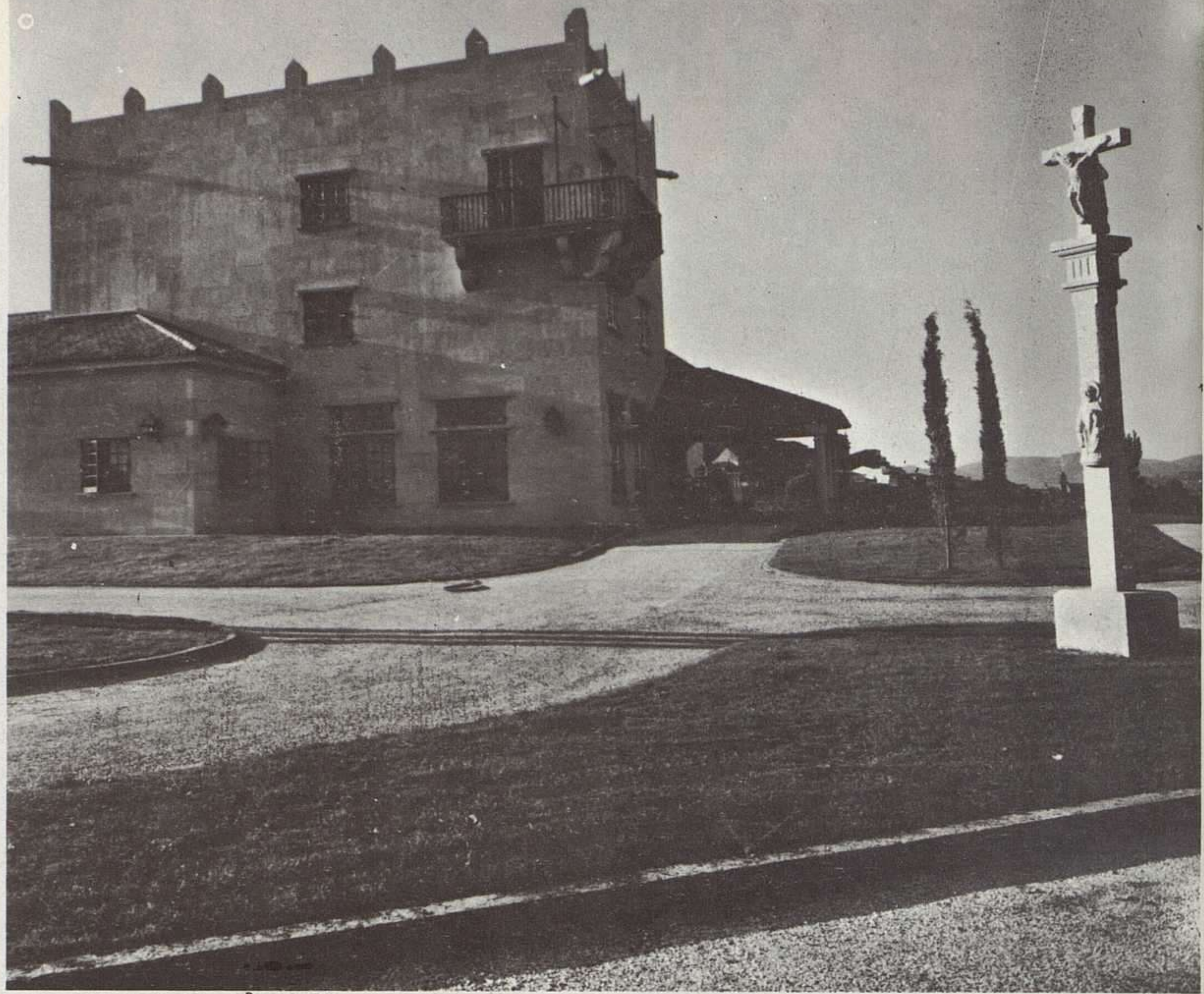
Narciso Yepes, bajo la dirección de Claudio Arrau, con la Sinfónica de la R. T. V. graba esta nueva versión fonográfica y la Fania para un gentilhombre, también de Rodrigo, la Deutsche Grammophon, en los Estudios Fonogram.



EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

se complace en ofrecerle las instalaciones de su red de Paradores, Albergues, Refugios y Hosterías en sus viajes por las rutas españolas

Parador Nacional de Turismo «San Telmo», de Tuy (Pontevedra).



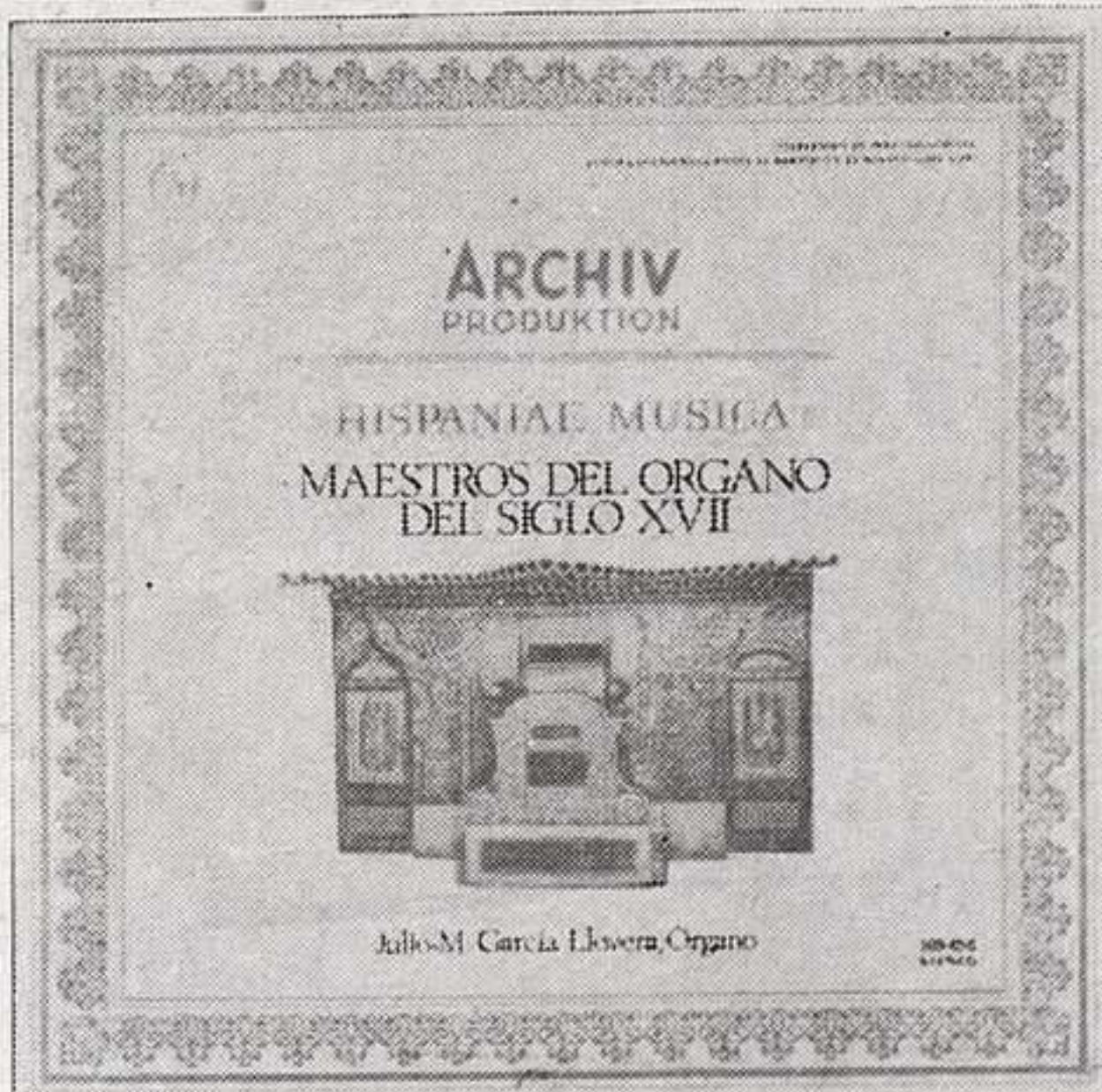
DIRECCION GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO

ARCHIV PRODUKTION

MUSIKHISTORISCHES STUDIO DER DEUTSCHEN GRAMMOPHON GESELLSCHAFT

“HISPANIAE MUSICA” EL MUNDO SONORO DE LA ESPAÑA ANTIGUA Y SUS FORMAS DE EXPRESION

Seis discos Long Play, como iniciación de la Serie



Tradición Y Progreso

son las características,
en sus 75 años de ex-
periencia, de la marca

Royal Standard

Los acordeones Royal Standard
son el alto resultado del des-
arrollo de la producción de
acordeones en muchos años.

Su elegante ejecución, su míni-
mo peso, su técnica avanzada
y su seguro funcionamiento,
unido a su excelente calidad
de sonido, distinguen
al moderno acordeón

Exportador:

Demusa G.m.b.H.

DDR 9652 Klingenthal

Distribuidores:

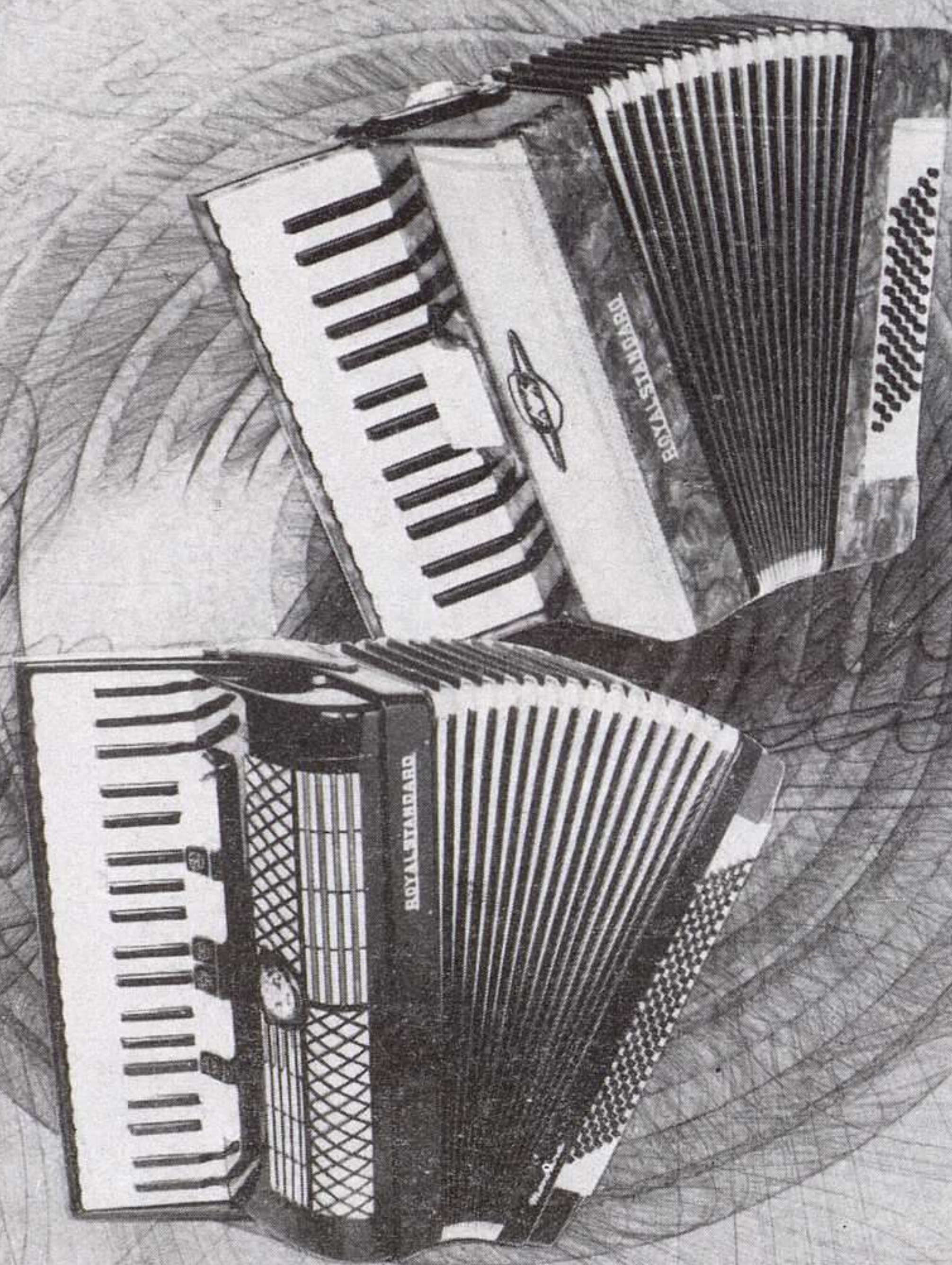
CASA TONA

Tendería, 36

BILBAO

Royal Standard

Royal Standard



Royal Standard

Royal Standard

nuestra adhesión al XXXVI CONGRESO DE LA F. I. M.

Noticia internacional para el mundo musical es la que publicamos en otro lugar de este número alusiva a la XXXVI Reunión que la Federación Internacional de Músicos ha celebrado recientemente en Praga, la capital de un país que ha sabido crear en el mundo tanta simpatía, acrecentada últimamente por los acontecimientos políticos que en esta capital han ocurrido, y que han despertado la inquietud primero y la condena después de todas las naciones libres. Para RITMO es siempre motivo de satisfacción traer a nuestros editoriales noticia de los hechos que promueven en el ámbito musical acuerdos internacionales que tratan de conducir el desarrollo musical de los pueblos por caminos que llevarán seguramente a una comprensión masiva y unánime, necesaria para establecer la mejor política musical que favorezca todos los intereses, tanto artísticos como económicos de cuantos elementos humanos constituyen la Federación Internacional de Músicos.

En general, todo lo tratado en esta Reunión de Praga, así como la mayor parte de sus acuerdos, merece nuestra integral adhesión, sin reserva alguna; sólo quisiéramos que en ningún momento llegaran a tomarse acuerdos que perjudiquen la independencia interpretativa de los conjuntos o de los solistas, y que se reafirmase aún más la posición y la influencia ejecutiva de aquel organismo internacional, para que no solamente se limite a recomendar lo que debería hacerse, sino que pudiera llegar inclusive hasta la prohibición de lo que perjudica a los intereses de los profesionales, como, por ejemplo, entre otras cosas, el «recording», es decir, las grabaciones de voces sobre cintas previamente grabadas con orquestas; la regrabación de versiones fonográficas, pese a su noble intención de actualizar aquellas versiones y ponerlas al día valiéndose de los avances de la técnica de la reproducción sonora, y además que tuviera facultad de legislar para cortar otras muchas corruptelas que atacan al respeto a que toda interpretación es acreedora y toda producción merecedora.

Mas todos estos acuerdos, a los que—como hemos dicho—nos adherimos sin reserva, precisarían después, para que tuvieran una ejecución eficiente, tanto nacional como internacionalmente, que las Federaciones Nacionales, los Sindicatos, los Colegios o Asociaciones profesionales, o como quieran denominarse, contaran con la asistencia y el apoyo más entusiasta de sus respectivos Gobiernos, para que esas disposiciones tengan fuerza de ley no solamente en las naciones que las aprueben, sino que la tengan también internacionalmente, por haber sido adoptadas en estas Reuniones internacionales.

Por lo que a nuestro país respecta, la A. S. M. E., rama de la Música profesional dentro del Sindicato del Espectáculo, creemos necesita de esa asistencia gubernamental, para que aquellos acuerdos puedan tener una ejecución fiel y podamos estar en el campo musical al mismo nivel internacional que los más desarrollados países, y que no hayan de constituir excepción determinados actos, en lo que a política laboral se refiere, como acaba de ocurrir en el Festival de Eurovisión.

De contar con dicho apoyo y asistencia gubernamental, la A. S. M. E.—que bien pudiera ser el embrión del Colegio Profesional de Músicos añorado y cuya constitución hemos defendido en nuestra Revista—no tendría que encontrarse frente a problemas que también han quedado expuestos en estas páginas al comentarse la celebración de la reciente Asamblea Nacional de Músicos Españoles.

La Música no solamente es Arte, Ciencia, Cultura...; la Música es también hoy una gigantesca industria, cuyo desarrollo financiero y comercial comienza a adquirir un volumen hasta ahora insospechado. Por ello, si como Arte merece exaltación; como Ciencia, cultivo; como Cultura, difusión; como Industria precisa también la regulación por leyes y acuerdos no solamente nacionales, sino internacionales, que garanticen su desarrollo pleno, para que de la Música goce la Humanidad sin reserva alguna y sea elemento esencialísimo en el concierto de todos aquellos fundamentos y principios que han de depararnos el mundo mejor, esa aspiración universal a que cada día nos acercan más los avances de la técnica y del espíritu...

40 BOLSAS de ESTUDIO

para

MUSICA

Don Antonio Parera, fundador de la «Dotación de Arte Castellblanch», hizo entrega en un céntrico hotel barcelonés de las primeras cien bolsas de estudios 1968-1969, que correspondieron: 15, a Pintura; 10 para Escultura, 35 para Artes aplicadas y 40 para Música. En cuanto a Música, se concedió también la cantidad de pesetas 100.000 al violinista Gonzalo Comellas. Los restantes músicos beneficiados y correspondientes a toda España son los siguientes:

María del Coro Sáenz Aguirre, Román Elimona Escalas, Laura Almerich Santacreu, Salvador Seguí Pérez, José Manuel de Diego Rodríguez, Rafael Rodríguez Camacho, Montserrat Belles Sagarminaga, Jorge Alcaraz Soler, Eulalia Solé Olivart, Joaquín Parra González, María Angeles Fernández Carrasquilla, Julia Rodríguez Gutiérrez, María Luisa Sagristá Aparicio, Carmelo Erdozain Gil, Manuel Cid Jiménez, Alfredo Alonso Gil Pérez, María Yolanda Beato Sopena, José María Martínez Pinzolas, Felipe Amor Tovar, Miguel Groba Groba, Fernando Echepare Díaz, Juana Vicente Martínez, Miguel Antonio Moreno Moreno, Melchor Rodríguez García, José Antonio Latorre Ruiz, Perfecto García Chornet, Salvador Mas Conde, José Mas Bonet, Joaquín Tresserras Lazur, Antonio Ligeró Castrillo, Elisa Ibáñez Mira, Juan Rodríguez Romero, María Luisa Cortada, María Luisa Lasa del Val, Joaquín Quintanilla Kyburz, María Dolores Aldea, Pilar Bilbao Iturburu, Pilar Figueras García, Carmen Valls Farra.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1929-Al servicio de toda la música

AÑO XXXIX • Núm. 394

JUNIO 1969

EDITORIAL

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6 (España) - Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.-Madrid

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Año, 145 ptas. Número suelto, 20 ptas.;

atrasados, 25 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.-1968

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8 - TOLEDO

RITMO

5



GENOVEVA

GÁLVEZ

en el

FESTIVAL

INTERNACIONAL DE
CLAVICEMBALO *de*

R O M A

puede decirse que los de mejor forma en el momento actual: Puyana, Silvia Kind, Isolde Ahlgrimm, Michael Thomas, Zuzana Ruzickova, Anna María Pernaelli, Luigi Tagliavini, William Wenrich y la española Genoveva Gálvez.

Nuestra compatriota, la excelente clavicembalista Genoveva Gálvez, dejó bien clara su técnica y buen fraseo, en un programa con obras de Haendel, Mozart y, como debe ser, toda la segunda parte dedicada a *Sonatas* del P. Soler, que en manos españolas parece que gustan más, al menos en este concierto, que fueron extraordinariamente aplaudidas.

Bien importantes pueden ser los puntos de vista de estas personas que viajan tanto y participan en festivales de esta categoría, así que un cambio de impresiones con Genoveva Gálvez nos puede decir mucho:

—¿Contenta de haber participado en este Festival Internacional de Clavicémbalo—le pregunto—, al lado de los más famosos clavicembalistas del mundo?

—Sí, desde luego, porque además me ha dado la oportunidad de oírlos y juzgarlos personalmente.

—¿Crees que en España sería conveniente ir celebrando festivales de este tipo?

—Sí, muy conveniente, porque esto favorecería en grado sumo el interés del gran público por esta música.

—¿A qué altura nos encontramos en esta clase de música?

—A una altura bastante baja, aunque hayamos conseguido algo en estos últimos años. Se hacen tentativas aisladas para conocer esta música, como en el *Curso de Música de Compostela*; pero no hay un interés generalizado, ni mucho menos.

—¿Qué formación especial necesita el clavicembalista?

—Un buen intérprete de clavicémbalo necesita conocer bien la técnica clavicembalista y una formación específica sobre problemas que no se le plantean ni de remoto al pianista, porque al ofrecer el clavicémbalo una natural resistencia a la expresión, debe ser doblemente artista, si no quiere que su modo de tocar resulte seco y frío.

—¿Cuáles son las razones por las que el clavicémbalo ha pasado a ser uno de los instrumentos de más expectación, cuando en realidad estaba un poco en olvido?

—En primer lugar, creo que mueve al público el interés de lo raro, de lo poco frecuente, porque conciertos de piano o de violín se oyen constantemente y, sin embargo, de clavicémbalo son muchos menos; por otro lado, el interés hacia la música barroca es cada vez mayor, mientras que el público se va cansando de la música romántica.

—¿Cómo ves el panorama musical español?

—El estado de la Música en España ha mejorado considerablemente, puesto que nunca ha habido tantos conciertos ni tantas posibilidades para el músico y para el aficionado como ahora; pero me parece que esto es un poco externo, porque donde falla todo es en la formación musical de la escuela y en la poca afición a los grupos de cámara, pues en realidad no existe ni una sola orquesta de cámara.

—Bueno, después de todo esto, hablemos de ti, Genoveva.

—Lo que puedo hablar de mí se resume en tres palabras: tocar, grabar y enseñar.

A estas palabras tan claras y admirables del artista dedicado a su vocación, no cabe ningún otro añadido. Gracias, Genoveva Gálvez.

BODAS de PLATA

del Concurso Internacional de Interpretación de Ginebra

Entre los concursos internacionales que proliferan por el mundo, el de Interpretación Musical de Ginebra puede considerarse a la cabeza de todos ellos, no solamente por la magnífica organización que preside todas sus ediciones, sino, y esto es lo más importante, por el marchamo de garantía artística que coloca junto al nombre de cada artista titular de sus premios. Y, en verdad, puede decirse que es el único que, con carácter general, abre a todos «sus laureados» las puertas del ancho campo de la Música en su amplísima rama de la interpretación.

Desde 1939 hasta la última edición del pasado año más de cinco millares y medio, concretamente 5.602 candidatos, correspondientes a 73 países, han participado en él, y en el curso de treinta años 103 artistas consiguieron el primer premio de tan cotizado certamen, 273 el segundo y 26 el tercero.

Hemos de aclarar que, pese a celebrar su XXX aniversario, el certamen sólo puede celebrar sus Bodas de Plata como internacional, dado que durante los años de la guerra hubo de limitarse a dar carácter exclusivamente nacional a sus concursos.

Prestigiosos artistas españoles han conseguido laureos en este Concurso, y sin esfuerzo alguno nos vienen rápidamente a la memoria nombres como los de Victoria de los Angeles, Alfredo Kraus y Teresa Bergan-

Tras el concierto final del concurso de 1968: sentados, de izquierda a derecha: Nobuco Imai (Japón), Segundo premio de Viola; Jean Claude Malgoire (Francia), Segundo premio de Oboe; Heidi Riess-Berthold (Alemania del Este), Segundo premio de Canto. De pie, y también de izquierda a derecha: Mr. Roger Vuataz, Presidente del Concurso; Franjo Petrusanec (Yugoslavia), Segundo premio de Canto; Francis-Marcel Hardy (Francia), Primer premio de Trompeta; Louis B. Nagel (U. S. A.), Segundo premio de Piano; Jean Claude Penetier (Francia), Segundo premio de Piano, y el Dr. F. Liebstoeckl, Secretario general del Concurso.

→



za, precisamente los de ese trío de voces que pasean el nombre de España por los teatros líricos del mundo.

Es lástima que esta efemérides no pueda ser celebrada con la presencia del fundador del Concurso, el prestigioso maestro Ernest Ansermet, que, como recordarán nuestros lectores, falleció el 20 de febrero último, y que puso en esta su creación predilecta toda la pasión, toda la ilusión que él depositaba en todas sus empresas artísticas.

Mucho debe el mundo de la Música a los concursos internacionales, clasificadores de los grandes valores artísticos que ellos hacen nacer a ese mundo musical. No sabemos si cuantos dirigen éste han

reconocido su labor y rendido el justo homenaje a quienes promueven y dirigen la organización de estos certámenes, que hoy están constituidos inclusive en Federación Internacional de Concursos, y que representan una auténtica fuerza musical viva a escala universal. Precisamente España, y concretamente Barcelona, fue sede a mediados de abril último de la Asamblea general de estos organismos, que, presididos por Henri Gagnebin, trataron de sus complejos problemas y recibieron aportaciones, al admitir a nuevos miembros, tres nuevos concursos: el de Violín «Sibelius», de Helsinki; el Concurso de Violín «Flesch», de Londres, y el

Concurso de Composición «Príncipe Pierre», de Mónaco.

El Concurso Internacional de Interpretación, de Ginebra, celebrará sus Bodas de Plata con la edición de este año—consagrada al Canto, Piano, Clavecín, Flauta y Contrabajo—, para la que a estas alturas cuenta ya con más de un millar de concursantes, y a la que han anunciado oficialmente su participación varios Gobiernos con equipos de jóvenes músicos. El día 1.º de julio cierra la inscripción de participantes, y entre el 20 de septiembre y el 4 de octubre se celebrarán las pruebas—que ofrecen todas las garantías en el aspecto artístico, técnico y social—para atribuir a los triunfadores esa aureola de auténticos valores excepcionales que nacen al mundo de la Música y que les abre de par en par sus puertas.

colaboración
de
A. RODRIGUEZ MORENO

COLIN DAVIS

Colin Davis, en un tiempo clarinetista de la Caballería de la Guardia Real, es un director que ocupa un lugar entre las grandes figuras internacionales de la batuta. Se ha ganado ya el corazón de los «habituales» a los Concier-
tos «Promenade», y parece hallarse en camino de lograr otro tanto en el Real Teatro de la Opera.

**astro
lumi-
noso
del
firma-
mento
musical**

**ARTICULO EN
EXCLUSIVA
NACIONAL
PARA «RITMO»**

de

**EDWARD
GREENFIELD**

*crítico musical del
GUARDIAN, de Londres*



Desde que Sir Thomas Bee-cham hiciera irrupción en la escena musical, jamás ha logrado un director de orquesta británico tanto éxito como Colin Davis. A los cuarenta y un años figura entre las celebridades internacionales de la batuta. Al cumplir los cuarenta asumió la dirección principal de la Orquesta Sinfónica de la B. B. C., y ya se ha anunciado que se hará cargo de otro de los puestos clave del ambiente musical británico: la dirección musical del Real Teatro de la Opera (la Royal Opera House), en Covent Garden.

Cuando advenga a suceder a Jorge Solti en ese puesto, en el otoño de 1971, será el pri-

mer director británico en supervisar el aspecto musical del Covent Garden desde la creación de su nueva compañía permanente, después de la segunda guerra mundial.

Davis se ha afianzado como director excepcionalmente dinámico no solamente en Gran Bretaña, sino en el mundo entero, y especialmente en los Estados Unidos de Norteamérica, aunque sería sorprendente que ahora decidiera renunciar a su reciente designación para el Covent Garden, a fin de asumir algún otro puesto fuera de Gran Bretaña.

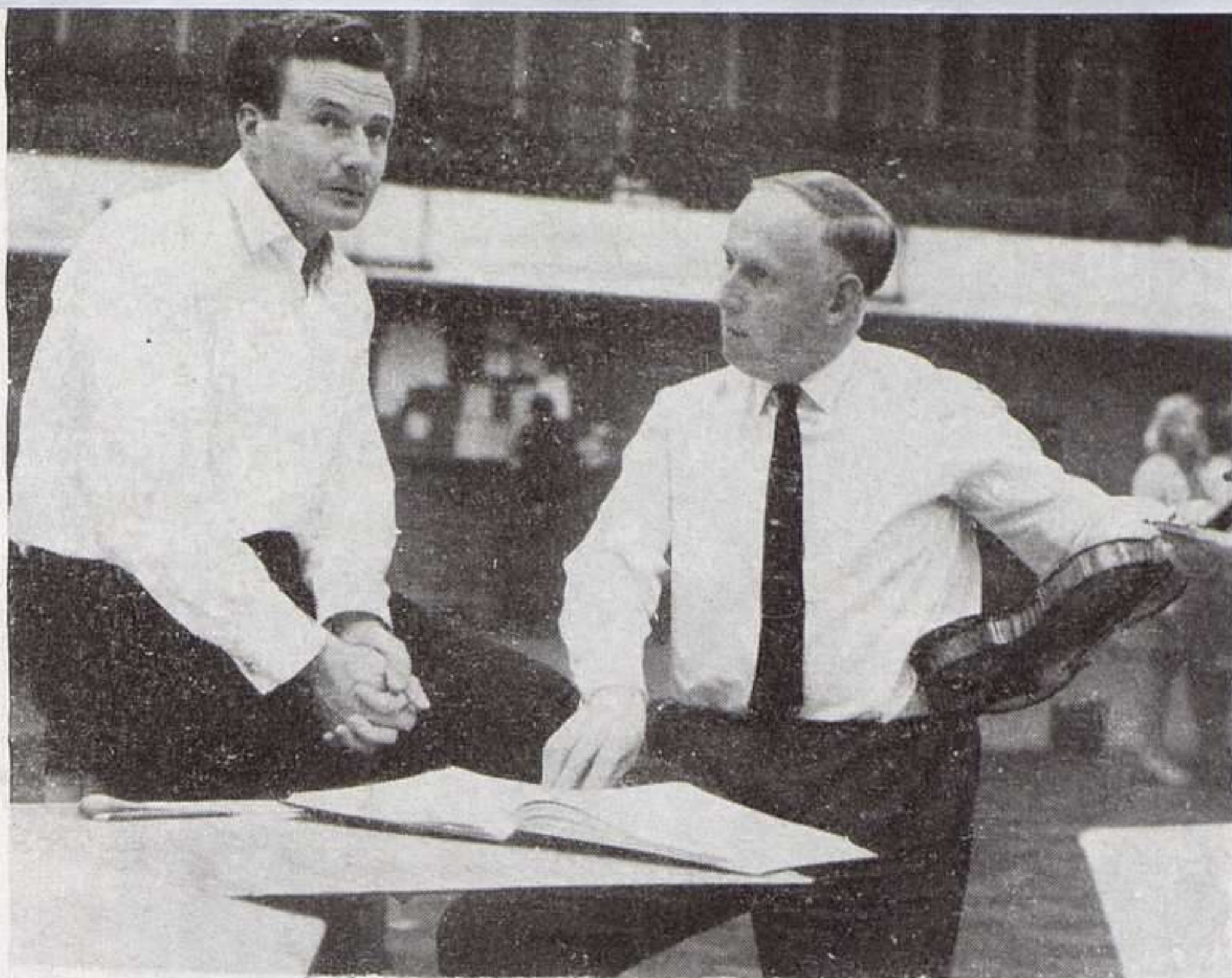
Tendencia hacia Londres

Un músico británico como él, aclimatado a su ambiente,

no ha de sentir inclinación por dejar Londres, donde precisamente es tan activa la vida musical. Hay actualmente tendencia, por parte de famosos músicos jóvenes, a venir del exterior a afincarse en Londres. Desde el momento en que asumió la dirección de la Orquesta Sinfónica de la B.B.C. se ha hecho notar el impacto de su personalidad. Aparte de su obra al elevar nuevamente la orquesta a su categoría de cuerpo de virtuosos, ha sido acogido por los «Promenaders», jóvenes y ruidosos amantes de la Música que noche tras noche se están de pie en la galería central de la Royal Albert Hall, durante la prolongada temporada de conciertos populares.

Sir Malcolm Sargent fue su ídolo durante muchos años, pero tras su desaparición, Davis, con su prestancia y maneras juveniles, ha probado ser un sucesor notable.

Ante el público puede parecer, a veces, demasiado inquieto. Recuerdo una reciente interpretación de un *Concierto para piano*, de Brahms, en el Royal Festival Hall; Davis dirigía la Orquesta Sinfónica de la B. B. C., con el veterano u octogenario Arturo Rubinstein



Durante los ensayos previos a un Concierto «Promenade» en el Royal Albert Hall, de Londres, Colin Davis, Director principal de la serie de conciertos, cambia ideas sobre la partitura de una obra con Hugh Bean (derecha), primer violín de la Orquesta Sinfónica de la B. B. C.

Con los instrumentos de cuerda de la Orquesta Sinfónica de la B. B. C. a un lado, y un apretado grupo de concurrentes entusiastas al otro, Colin Davis dirige en un concierto muy tradicional: la función de despedida de los conciertos populares del Royal Albert Hall, en Londres.

contorsiones en el proscenio. En realidad, hay pocos músicos más serios actualmente en Inglaterra, y aunque pueda haber un rasgo de teatralidad en su modalidad musical (pocos directores logran sin ella éxito alguno), tal supuesto rasgo iría hondamente inmerso en su misión principal: transmitir a través de la música el lenguaje y las emociones del compositor.

Hace ya quince años desde que por primera vez vi dirigir a Davis. Estaba ensayando el *Falstaff*, de Verdi, en una reducida aula escolar, en un suburbio de Londres; yo acababa de escuchar la obra en los soberbios discos de Toscanini, y comprobé que este director joven infundía una dramática vitalidad a una música que, con ejecutantes mucho menos distinguidos, rivalizaba con la de Toscanini. Desde ese momento tuve la plena convicción de que aquí estaba el gran director británico de su generación.

Comenzó como clarinetista

Colin Davis inició su carrera musical como clarinetista. Estudió en el Royal College of Music, cumpliendo después su servicio militar como miembro de la Banda de Música de la Real Guardia Montada. Logró bastante éxito como clarinetista, pero gradualmente fue dedicándose a dirigir, y su ejecución de óperas con el Chelsea Opera Group significó el principio de su verdadera carrera. Aun ahora se consigue convencerle, ocasionalmente, de que toque de nuevo el cla-

rinete. Dirigió conciertos de música de cámara, temporadas de «ballet» en el Festival Hall e incluso algunas funciones de «ballet» en el Covent Garden; pero sólo después de cumplidos los treinta años, en 1957, obtuvo su primer cargo permanente como Director suplente de la Orquesta Escocesa de la B. B. C. Dos años más tarde se le pidió que reemplazara a Klemperer en un concierto del Festival Hall en que se interpretaba *Don Giovanni*. En 1961 fue nombrado Director Musical en Sadler's Wells, donde se revelaron sus especiales dotes no sólo como intérprete de Mozart, sino también de Stravinsky.

Por entonces estaba ya haciendo grabaciones excepcionales, destacándose entre ellas una versión de la *Séptima sinfonía* de Beethoven con la Royal Philharmonic Orchestra. Ha venido considerándose también como especialista en Berlioz.

Opera para hacer pensar al público

En Covent Garden seguramente ha de causar un impacto vital, comparable por lo menos al de Jorge Solti, cuyos diez años de actuación en el cargo han sido un gran suceso artístico. Davis encara la ópera, al igual que otras manifestaciones de la música, con especial seriedad. «Prefiero óperas que hagan pensar a la gente — dice con sencillez — y no aquellas que sirvan únicamente para que el público pase un buen rato.»

Davis ha preparado una lista de importantes óperas que hasta ahora nunca han figurado en el repertorio del Covent Garden, y es dable esperar que obras tales como *Idomeneo*, de Mozart; *Lulú*, de Berg, y *Mathis der Mahler*, de Hindemith, sean incorporadas poco después de su llegada. Por sobre todo confía que los actuales compositores continúen produciendo importantes óperas nuevas. No únicamente en Covent Garden, sino en todo el panorama de la ópera británica, «óperas que hacen pensar», frase ésta que bien pudiera venir a convertirse en lema. Y como quiera que casi todos los descollantes nuevos compositores británicos se sienten afanosos de escribir óperas, ello puede significar cambios considerables.

El Cuarteto Ciudad de Barcelona en París

En la Biblioteca Española de la Embajada de España en París ha dado un concierto el Cuarteto Ciudad de Barcelona, integrado por Gonçal Comellas y Gerard Claret (violines), Mateu Valero (viola) y Lluís Claret (violoncello).

También el Cuarteto Ciudad de Barcelona dio un recital en el Teatro Municipal de Fontainebleau, organizado por la Société Internationale de Amis de la Musique.

En ambos recitales el Cuarteto Ciudad de Barcelona alcanzó gran éxito de público y prensa.

como solista. Rubinstein, considerado a veces como un músico espectacular, tocó brillantemente, con su calma característica, mientras Davis realizaba un despliegue coreográfico. Es todo lo opuesto a lo pomposo, nada ostentoso, y a un observador superficial podría impresionarle como una personalidad de menor calibre, más afanoso de expresar una broma que de decir nada serio. «Sólo abrigo intenciones honorables» — comentó respecto a la designación para el Covent Garden, para luego agregar con viveza: «¿Qué tal eso como cita?»

Esta manera irónica de hablar es, sin embargo, tan enigmática como sus exageradas

Los mejores de BRASIL

escribe la Corresponsal
LETICIA PAGANO

Los críticos musicales de la Asociación Paulista de Críticos Teatrales han conferido los siguientes premios a los Mejores de la Música en 1968:

José Luis Pais Nunes, creador de las Juventudes Musicales de Sao Paulo; Eduardo Bizzarri, Director del Auditorio Italia; Grabadora Chantecler, por la publicación de las 32 sonatas de Beethoven por el pianista Fritz Janck; Editora Abril Cultural; pianista Paulo Alfonso Ferreira, difusión de la música contemporánea; compositor Teodoro Nogueira (concertino), mejor obra de cámara; solista de piano, Lidia Alimonda; recitalista: pianista Caio Pagano; artista joven, Arnaldo Cohen; conjunto vocal, ARS NOVA (Universidad Federal de Minas Gerais); conjunto instrumental, Cuarteto Haydn; Canto, Mariángela Rea; regente, Carlos Alberto Pinto Fonseca y personalidad musical, Leonardo Arroyo (actuación en el Departamento Municipal de Cultura).



El magnífico danzarín italiano Paolo Bortoluzzi, en Nomos Alpha, improvisación coreográfica de Maurice Béjart, sobre música de Iannis Xenakis.

La Opera Nacional Belga La Moneda clausura la temporada 1968-69 con un festival internacional de danza, el «Mes de la Danza», que abarca seis semanas, en abril y mayo. Han sido invitados, además del Ballet del Siglo XX (de La Moneda), el Ballet Nacional de Cuba, los Grandes Ballets Canadienses y el Dance Theatre of Alwin Nikolais, de Nueva York.

El primero de estos conjuntos, el Ballet Nacional de Cuba, desconocido en Europa, ha sido una revelación; debe ser clasificado entre los mejores «ballets» del mundo. Consta de unos sesenta artistas, dirigidos por Alicia, Fernando y Alberto Alonso, quienes formaron la Compañía Alicia Alonso en 1948, convirtiéndose en 1955 en el Ballet oficial cubano. La gran estrella del conjunto es la bailarina Alicia Alonso, que no titubeamos en parangonar con Ana Pavlova, Ulanova, Margot Fonteyn y Janine Charrat.

El Ballet Cubano ha interpretado el primer día *Gisela*, el célebre «ballet», en dos actos, de Adolfo Adam. La coreografía es de Alicia Alonso, quien bailaba el personaje protagonista, ceñido estrictamente a la coreografía original. Desde los primeros momentos se tuvo la revelación de ver a una artista de gran clase, que imprimía una mágica belleza en sus gestos y actitudes. Poseedora de una técnica perfecta, esta artista, que ya fue estrella hace veinte años, es una bailarina incomparable; tiene la belleza,

la gracia y también el sentido dramático que requiere este personaje incómodo. Varias ovaciones espontáneas se produjeron durante el espectáculo, y eso que el público del Ballet de Béjart está acostumbrado a todos los éxitos. Al lado de esta estrella de primera magnitud los otros artistas, y especialmente Azari Plisetski (personaje del «Príncipe Albrecht»), parecen modestos. Los artistas cubanos recibieron una triunfal ovación.

El segundo programa del Ballet de Cuba ofrecía varias coreografías modernas: *El Guije*, leyenda cubana, musicada por Juan Blanco; coreografía de Alberto Alonso, esposo de la bailarina. Un hombre mata a su amante y la echa al río (aquí, al foso de la orquesta), lo que produce un efecto sobrecogedor. Luego un espíritu surge del río: «El Guije». Es una mujer que va al pueblo para seducir al asesino, a quien atrae hacia el río, en donde a su vez le hunde. La coreografía nada tiene aquí de romántica, sino de la más dramática y moderna fantasía. La calidad de la música ha contribuido al éxito de esta obra fantástica..., danzada por solistas de gran clase.

Siguió un *Concierto en blanco y negro* (en negro y blanco), coreografía clásica sobre un concierto encantador de José Haydn: un magnífico conjunto de veinticuatro bailarines y otras tantas bailarinas con trajes en blanco y negro. Si los trajes son clásicos, la coreografía

MES DE LA DANZA en BRUS

fía de José Parés es resueltamente moderna. Fue muy aplaudida Loipa Araujo, otra gran estrella del Ballet.

Este interesante programa terminó por una versión coreográfica de *Carmen*, de Bizet, debida a Alberto Alonso, que ha trasladado la acción de la ópera a la plaza de toros, en la que la Muerte, que merodea desde la mitad de la ópera, está representada por una mujer-bailarina vestida de... toro. Hará perecer a «Don José» y a «Escamillo», y luego morirá. Muy bella la coreografía, en una atmósfera de tragedia intensa; pero una sombra en este cuadro: un sacrilegio cometido con la música de Bizet, entremezclada con pasajes de *La Arlesiana*... Fue una *Carmen* verdaderamente «curiosa» e inédita, en la que se pudo aplaudir nuevamente a los incomparables Alicia Alonso y Azari Plisetski.

Continuó este Festival en el Circo Real de Bruselas con un nuevo programa de cuatro nuevas coreografías de Maurice Béjart, estrenadas a principios de abril en el Festival de Royan, en Francia.

Empezó por una «coreografía colectiva» titulada *Ballet sin música*, obra conjunta de los seis solistas que la han interpretado, todos del Ballet del Siglo XX: Brasseur, Van Oecke, Romano, Denvers, Thomas y Kochanowski. El tema general es el del nacimiento y la eclosión del movimiento. La danza resulta enigmática un «ballet» no puede estar silencioso del principio al fin precisa del soporte musical. Lo

seis arti... paran... tienen... tacone... con los... La se... un grac... jart, sol... cuarteto... op. 5. F... fección... y Jorge... música... Cuartet... Moned... románti... ya se v... samient... Lo mis... que se... épocas... vanguar... Este... do de la... sobre V... tiene un... teriosa... bern, e... ni una... ve a do... juntas... paso a... cionant... transpar... notas d... al piano... Las bail... Rosella... Domini... Una... fía» fue... a un se... instrum... una m... Xenakis... prensibl... alguna... sico y lo... «gags»

ANZA RUSSELAS

s resuelta.
Fue muy
aujo, otra
et.

programa
ión coreo-
de Bizet,
onso, que
ión de la
oros, en la
merodea
ópera, está
na mujer-
toro. Hará
y a «Es-
rirá. Muy
en una at-
a intensa
este cua-
etido con
entremez-
La Arle-
rmen ver-
a» e in-
do aplau-
s incom-
o y Azari

val en el
s con un
atro nue-
Maurice
principios
de Royan,

coreogra-
da Ballet
junta de
la har-
el Ballet
eur, Van-
vers, Tho-
El tema
ncimiento
ovimien-
igmática
estar si
al fin
sical. Lo

seis artistas se agrupan y se se-
paran (¿cuántas veces...?) No
tienen música que seguir, pero
taconeán y hacen chasquidos
con los dedos...

La segunda coreografía era
un gracioso *Paso a dos*, de Bé-
jart, sobre las *Cinco piezas para
cuarteto de cuerda*, de Webern,
op. 5. Fue interpretado a la per-
fección por Marie-Claire Carrié
y Jorge Donn (argentino). La
música era interpretada por el
Cuarteto del Teatro Real de La
Moneda. Música aún casi post-
romántica (data de 1909), pero
ya se vislumbra en ella el pen-
samiento «serial» weberniano.
Lo mismo ocurre con la danza,
que se queda entre las dos
épocas: la romántica y la de
vanguardia...

Este corto «ballet» fue segui-
do de las *Variaciones*, de Béjart,
sobre Webern (op. 27). Béjart
tiene una debilidad por la mis-
teriosa dialéctica sonora de We-
bern, en la que jamás un tema
ni una nota son repetidos. Se
ve a dos mujeres bailar solas o
juntas (son madre e hija). Este
paso a dos femenino es emo-
cionante y bello, pero menos
transparente que las furtivas
notas de Webern, interpretadas
al piano por Robert Lauridan.
Las bailarinas fueron la célebre
Rosella Hightower y el belga
Dominique Robier.

Una quinta «mini-coreogra-
fía» fue *Nonos Alfa*, que reúne
a un solo bailarín y un solo
instrumento: el violoncelo, con
una música del griego Iannis
Xenakis. Improvisación incom-
prendible y sin significación
alguna, donde chocan lo clási-
co y lo moderno, con algunos
«gags» cómicos que hicieron



reír al público joven... y sonreír
a los menos jóvenes...; un solo
bufón burlesco, en el que se
compadecía a Paolo Bortoluzzi,
el más grande bailarín del Si-
glo XX, estrella de la Scala de
Milán y de las Operas de Dus-
seldorf, Colonia y Bruselas.

La quinta obra fue una co-
reografía inspirada en situacio-
nes del teatro japonés recor-
dando el tema de la luna y el
espejo. Fue interpretada en for-
ma cautivadora por cuatro ar-
tistas japoneses del «ballet»:
Hitomi Asakawa, Orié Ohara,
Iukihiko Sakai y Udagawa; dos
muchachos y dos chicas. Tam-
bién se evocaban los temas de
la muerte, de la noche, de la
doble existencia, de la fragili-
dad del tiempo y del retorno
eterno de las sombras, según
el programa. Música japonesa

moderna, de Fukushima. «Bal-
let» muy aplaudido.

La última obra era *Lettera
amorosa*, poema de René Char,
música de Claudio Montever-
di, «grabada»; el texto estaba
cantado por Marys Patris. Cada
solista o cada pareja, bailando,
ilustra las palabras cantadas.
Durante el baile la música se
para y el baile va al ritmo de
instrumentos orientales. A Bé-
jart le gusta añadir otros géne-
ros a la danza; pero cada vez
comprobamos que el canto, la
declamación, la proyección
frenan la coreografía. Frenar es
entorpecer...

Este programa, realizado pen-
sando especialmente en las Ju-
ventudes Musicales Belgas, ha
atraído a unos veinticinco mil
espectadores al Circo en doce
días.

*En Hi-Kyo, «ballet» japonés de
Béjart, pudimos admirar a estos tres
grandes bailarines japoneses, que
vemos de izquierda a derecha: Orié
Ohara, Iukihiko Sakai e Hitomi
Asakawa.*

*Jorge Donn (bailarín argentino) y
la francesa Marie-Claire Carrié, en
el Paso a dos, de Béjart, sobre mú-
sica de Cinco piezas para cuar-
teto de cuerda, de Anton Webern,
op. 5, danza pura y abstracta.*



MARTIN



Toma de posesión del nuevo Director de la Banda Municipal, maestro Garcés

Se presentó públicamente en el Palacio de la Música el nuevo Director de la Banda Municipal de Barcelona, maestro Enrique Garcés, quien recientemente obtuvo dicho puesto por oposición, y que ostentaba hasta hace poco la dirección de la Banda Municipal de Tarrasa.

El concierto se desarrolló en un ambiente un tanto nostálgico, puesto que nos recordaba inevitablemente los antiguos conciertos quincenales en el mismo escenario bajo la dirección del maestro Pich Santasusana.

Hay que señalar que el maestro Garcés recibe una Banda Municipal desmembrada y, por tanto, con una categoría artística bastante inferior a la que ostentaba en la última época del maestro Pich Santasusana. No obstante, el concierto constituyó un éxito para el maestro Garcés, quien evidenció inequívocamente cualidades excepcionales y verdadera veteranía en la dirección. Asistió bastante público, que premió con prolongados aplausos y bravos la labor de los instrumentistas y del maestro Garcés, que en el concierto de su presentación causó inmejorable impresión.

LA ESCOLANIA DE MONTSERRAT en el Palacio de la Música

Se presentó en el Palacio de la Música, por vez primera en concierto público, la Escolanía de Montserrat, agrupación coral que había actuado para los conciertos de iniciación escolar en seis ocasiones dentro de la presente temporada. Después de largas gestiones, el Orfeó Catalá y Juventudes Musicales han logrado lo que se esperaba: admirar y deleitarse con la gran calidad artística de estos pequeños cantores, consagrados por sus tradicionales actuaciones en el Monasterio de Montserrat y por numerosas grabaciones discográficas.

La Escolanía de Montserrat está integrada por treinta muchachos, más otros doce que se preparan para ingresar en la misma. Todos ellos están sometidos a una disciplina escolar y musical universalmente reconocida, que junto a sus actuaciones ordinarias para el culto les forja una capacidad musical de la que se han dado irrefutables pruebas.

Actuaron veintiocho muchachos bajo la dirección del reverendo Ireneu Segarra. De entrada debo decir que «a pesar de ser una agrupación nuestra» la considero como la mejor agrupación coral infantil que ha pisado el escenario del Palacio de la Música. En estos muchachos se observan cualidades preciosas; junto a elevada calidad tímbrica general podemos apuntar dos cualidades importantes: extraordinaria pureza, exenta de toda espectacularidad o comercialidad, y enorme musicalidad. Hay que tener en cuenta que la mayoría de estos chicos, además de cantar, tocan algún instrumento; por tanto, su disciplina va aunada con un sentido musical individual, que se trasluce inevitablemente en su labor colectiva. Pero quizás el mayor valor reside en la labor pedagógica del padre Ireneu Segarra. Esa labor de cada día, de cada hora, que permite luego, en cualquier momento, advertir en infinidad de detalles la obra bien hecha, la extraordinaria calidad humana y musical.

Colaboró en la audición la Orquesta de Antics Escolans de Montserrat. En conjunto, la presentación de la Escolanía de Montserrat puede calificarse como un éxito absoluto. Su labor fue subrayada por calurosos aplausos y ovaciones del numeroso público asistente.

ORQUESTAS

LA ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA con el pianista Joaquín Achúcarro

La Orquesta Ciudad de Barcelona ofreció un concierto en colaboración con el pianista bilbaíno Joaquín Achúcarro, bajo las órdenes del Director de la Orquesta Sinfónica de la Televisión Rumana, Iosif Conta. Se interpretó un programa integrado por *Divertimento para instrumentos de cuerda*, de Bartok; *Rapsodia rumana número 1*, de Enesco; *Concierto en do menor*, para piano y orquesta, de Mozart, y *Las travesuras de Till Eulenspiegel*, de Strauss.

Asistimos a un concierto durante el cual Iosif Conta hizo «sonar» a nuestra Orquesta, sobre todo en determinadas obras. Conta es un músico de enorme temperamento que conoce profundamente su oficio. Posee muy buena técnica y sabe cómo conducir a buen puerto una agrupación sinfónica. De su actuación cabe destacar la *Rapsodia*, de Enesco, obra plétórica de romanticismo, de escaso valor conceptual, pero magistralmente orquestada. La interpretación de

esta partitura arrancó prolongado aplausos del auditorio. El concierto había dado comienzo con la obra de Bartok apuntada, cuya interpretación dejó bastante que desear. Sobre todo en el contraste de planos y matización. Sin embargo, como decía, la profesionalidad de Iosif Conta, su personalidad artística, salvó un tanto esta situación.

Cabe destacar la labor del pianista Joaquín Achúcarro, que ofreció una versión verdaderamente excepcional del *Concierto en do menor*, de Mozart. En Achúcarro se evidencian condiciones musicales de gran solista. Su pulsación segura, limpia digitación y gran sentido expresivo dieron como resultado una traducción de la referida obra de gran calidad. Escuchamos un Mozart auténtico, fruto de profunda reflexión y dilatado estudio. Huelga decir que el citado pianista fue prolongadamente aplaudido y ovacionado por el auditorio.

LA ORQUESTA DE CAMARA DE TOULOUSE y el Dúo pianístico Billard-Azais

La Orquesta de Cámara de Toulouse es una agrupación genuinamente francesa que desde 1954 ha recorrido toda Europa, América del Sur y Méjico en una sucesión de éxitos, debidos indudablemente a su gran calidad.

Pudimos contrastar sus posibilidades en la interpretación del *Concerto grosso en re menor*, op. número 2, de Vivaldi; *Fuga para seis voces*, de Bach, y *Divertimento en fa mayor*, K. 365, de Mozart, obras que tradujo admirablemente bajo la inteligente dirección de Louis Auriacombe, joven maestro que conoce perfectamente su ofi-

cio y conduce a «sus músicos» con admirable sencillez, pero con gran energía.

Ya de por sí el hecho de escuchar a la Orquesta de Cámara de Toulouse justifica escabramente el interés hacia el concierto que comentamos; pero para acrecentar todavía más la expectación contamos con la inestimable colaboración del dúo pianístico que forman Julien Azais y Marie José Billard.

Una sesión que, en definitiva, honra a la Cultural y la cual fue rubricada por los prolongados y justos aplausos del numeroso auditorio.

PATRONATO PRO MUSICA MISHA DISCHTER

Nuevamente el Patronato Pro Música ha traído a Barcelona al pianista estadounidense, de veinticuatro años, Misha Dischter, y otra vez el éxito ha sido memorable. Conviene aclarar ante todo que Dischter es uno de esos intérpretes que nacen cada varias generaciones, un ser superdotado para la Música, el cual creo hubiese triunfado en cualquier instrumento. Misha Dischter posee algo más que técnica; cuenta en su haber con una facultad no común, sobre todo para su edad: elevada concepción mental; dicho lo cual no lo califico como un pianista cerebral y sí, en cambio, como un joven de veinticuatro años con una experiencia musical de un intérprete de cincuenta.

ISAAC STERN

El Patronato Pro Música clausuró brillantemente su XI temporada con la presentación del violinista ruso Isaac Stern. Temporada que ha sido un verdadero festival de música por la selección de los instrumentistas y la categoría musical de las interpreta-

ciones. La actuación en nuestra ciudad de Isaac Stern, únicamente con el enunciado de la misma, había despertado inusitado interés entre los melómanos, que llenaron nuestra primera sala de conciertos. Isaac Stern actuó acompañado al piano por Alexander Zakin, también de origen ruso, músico prestigioso, profundo conocedor del difícil arte del acompañamiento, quien se constituyó en verdadera prolongación del violinista.

Soslayando las obras, que indudablemente es mucho soslayar, Stern evidenció condiciones técnicas sorprendentes que nos permiten considerar la asistencia a dicha audición como un verdadero descubrimiento. Como una experiencia inédita que mereció ser vivida intensamente. Una velada que forma ya parte de la vida musical barcelonesa con o hito anecdótico. Una sesión musical en la que en verdad se hizo música; se produjo el milagro, la conexión anímica entre el intérprete y el auditorio, la emoción incontenible que libre de prejuicios o influencias manifestóse multitudinariamente.

escribe crónicas y comenta AUGUSTO VALEKA

BALLET



HOMENAJE a MOMPOU

Asistimos al homenaje que Forum Musical organizó en el Palacio de la Música para conmemorar el setenta y cinco aniversario del compositor catalán Federico Mompou. Los setenta y cinco años de fecunda labor creacional de un hombre fiel a sí mismo, y sobre todo fiel a la Música. Un hombre, un compositor que ha sabido ser independiente en cuanto a influencias y ha conseguido, por tanto, un lugar prominente en el mundo de la composición musical.

Federico Mompou, con su serena forma de hacer, de proceder, interpretó su propia música con la colaboración de la soprano María del Carmen Bustamante, que mediante sus grandes facultades vocales e interpretativas dio vida a las impresionantes canciones de Mompou.

XV Concurso Internacional MARIA CANALS

Celebrada la prueba final en el Palacio de la Música, en la que tomaron parte los finalistas acompañados por la Orquesta Sinfónica, dirigida por el maestro Ribó, se reunió el Jurado internacional designado al efecto, quien emitió el siguiente fallo:

Primer premio «María Canals», de Canto, desierto. Segundo premio, para Kivoko Ishii (Japón), compartido con Roswita Haub (Alemania), y tercero, para María del Carmen Decamp (España).

En la especialidad de guitarra, el primer premio también quedó desierto; el segundo correspondió a Wolfgang Lendle (Alemania) y la primera medalla para José Luis Lopátegui (España).

El máximo galardón (dotado con 40.000 pesetas) y único primer premio lo obtuvo el pianista estadounidense Joseph-William Fennimore; el segundo premio, la japonesa Yoshiko Yamamoto, y la primera medalla, Danielle de Gasquet, en la rama de piano.

El «Premio Escuelas Virtelia» fue compartido entre María del Carmen Decamp y José Luis Lopátegui. Y el premio del Instituto Francés fue compartido entre Danielle de Gasquet y María Luisa Sagristá.

La mundialmente famosa bailarina Alicia Alonso obtuvo un resonante éxito en la función de clausura de la presente temporada coreográfica liceísta. Éxito que ha significado la culminación de una serie ininterrumpida desde el día en que se presentó en nuestro primer coliseo la compañía del Ballet Nacional de Cuba. Hasta el punto de que podemos afirmar que éste ha sido el mejor conjunto coreográfico de la temporada y, por supuesto, el que mayores aplausos ha cosechado. Esta función se abrió con la interpretación del segundo acto de *El lago de los cisnes*, de Tchaikowski, coreografiado por Marius Petipa. Y su puesta en escena supuso otro alarde interpretativo de Alicia Alonso, muy bien secundada por Azari Plisetski en «Siegfried». La interpretación de Alicia Alonso fue etérea y plena de auténtico lirismo. Después se repusieron los estrenos de *Majísimo*, coreografiado por J. García, con música de Massenet, y *Carmen*, sobre música de Bizet y coreografía de Alberto Alonso. En tre ambos «ballets», un paso a tres sobre música de Tchaikowsky y coreografía —buena coreografía— de Alicia Alonso.

Majísimo es una expresión libre de danza sobre música de la ópera *Le Cid*, de Massenet, en una «semiparodia» de la danza folklórica española. En cuanto a *Carmen*, podemos apuntar una hábil puesta en escena, en la que se lucen Alicia Alonso, Azari Plisetski y resto de la compañía. Un poema épico del amor, la vida y la muerte, situado en un ruedo taurino. Una sucesión de figuras, pasos y posiciones libres, que dan idea de otra faceta artística en la que Alicia Alonso también es maestra. Sin embargo, respecto de la adaptación de la música de Bizet por Rodion Schedrin tenemos que exponer nuestras reservas, ya que el resultado es un descarnamiento de la partitura hasta llegar a puntos inverosímiles, como la supresión de metal y madera para dejar desamparados a los violines sobre profusa base percusiva.

La compañía cubana ha demostrado su calidad en el *Gran paso a cuatro*, muy bien interpretado por Mirtha Pla, Loipa Araujo, Laura Alonso y Aurora Bosch, así como en el *Paso a dos clásico*, del cual hizo una verdadera creación Josefina Méndez, bien secundada por Jorge Esquivel.

Gran interés despertó el estreno en España de *El Güije*, con música concreta, en banda sonora, de Juan Blanco, recitativos y buena coreografía de Alberto Alonso. *El Güije* está inspirado en una leyenda cubana. Aquí Mirtha Pla, Raúl Bustamante, Sonia Calero, Oscar González y resto de la compañía hi-

CLAUSURA DE LA TEMPORADA EN EL LICEO

Apoteosis de Alicia Alonso en la despedida del BALLET NACIONAL DE CUBA

cieron una exhibición de danza vanguardista de gran interés. Danza muy bien enmarcada por el decorado y juego luminotécnico. La obra no está exenta de reminiscencias folklóricas cubanas.

En resumen, y tras admitir una elevada calidad media en los componentes del Ballet Nacional de Cuba, debemos consignar como primordiales los éxitos personales que Alicia Alonso ha obtenido en el

Liceo, interrumpida varias veces por los aplausos y ovaciones del auditorio que llenaba la sala.

La Sinfónica liceísta realizó buena labor bajo la batuta del maestro José R. Urbay, en imprescindible complemento a la sesión coreográfica; por tanto, el Ballet Cubano se despidió del público barcelonés con un nuevo éxito y deja entre nosotros agradable recuerdo.

Festivales de España presentó al BALLET FOLKLORICO DE MEXICO

Baste decir que traer el Ballet Folklórico de México a Europa ha costado la friolera de 50 millones de pesetas. Una agrupación creada por la prestigiosa bailarina Amalia Hernández en 1952, que agrupa a un conjunto de doscientos bailarines en dos compañías: la «viajera», que actuó en Barcelona, y la «residente», que dirige la hija de Amalia Hernández, Norma López Hernández. Unos artistas que han visitado diversos países europeos, Unión Soviética, Extremo Oriente y Australia. Fue la atracción de la Olimpiada de México, e indudablemente es una atracción allí donde va. De la mano de Festivales de España, hizo una brillante presentación en nuestra ciudad en un escenario especialmente levantado en el Palacio de los Deportes, si bien en otras ocasiones hayamos afirmado las pocas condiciones acústicas de dicho local para espectáculos musicales.

Amalia Hernández, directora, fundadora y coreógrafa de esta compañía, ha sabido sin duda infundir a los bailarines un sentido rítmico clásico, que supera al folklórico tradicional. Pero quizá debamos sumar a esta cualidad la muy importante de haber sabido recoger, y resucitar en muchos casos, las danzas típicas mejicanas, tras buscarlas en los más recónditos lugares del país y realizar una verdadera recopilación folklórica, para después concebir un espectáculo coreográfico digno de todo elogio.

Nos ofreció, por tanto, una visión plástica de la hospitalidad de los indios zapotecas en Guelaguetza, o el ritmo que se practica todavía en la región de los indios «yaqui» bajo el título de Danza del Venado, en donde Jorge Tyller realizó magnífica labor. Cada «ballet» refleja toda la idiosincrasia de un sector humano que conmueve profundamente al espectador. Descubrimos las leyendas de «Los Mayas», que es una verdadera joya de la civilización prehispánica, o el rito de las bodas en el istmo de Tehuantepec; la vida de los habitantes de Tamaulipas, o las bellas melodías con sabor de «blues» de Veracruz en Mocambo, con acompañamiento de conjunto de marimbas.

Hablar del Ballet de México es hablar de un espectáculo de luz y color de una sucesión de situaciones anímicas en donde lo histórico da paso a lo anecdótico, fantástico y alegre. Los bailarines de Amalia Hernández derrochan simpatía y se entregan por completo. Son, por definirlos de algún modo, verdaderos embajadores de la forma de ser de un pueblo tan noble y extravertido como el mejicano. Un pueblo que sabe conjugar la poesía con la virilidad, la tradición con la alegría. El espectáculo culmina con una explosión de optimismo y de vitalidad en los bailes del Estado de Jalisco y las intervenciones de los mundialmente famosos mariachis.

En resumen, asistimos a una velada folklórica en la que compitió el arte con la belleza exótica de las bailarinas y la atractiva intervención de cantores y músicos. Un espectáculo con regio vestuario, inteligentemente montado por Amalia Hernández, que mereció los calurosos aplausos del numeroso público, que obligaron a prolongar el espectáculo con una interpretación fuera de programa.

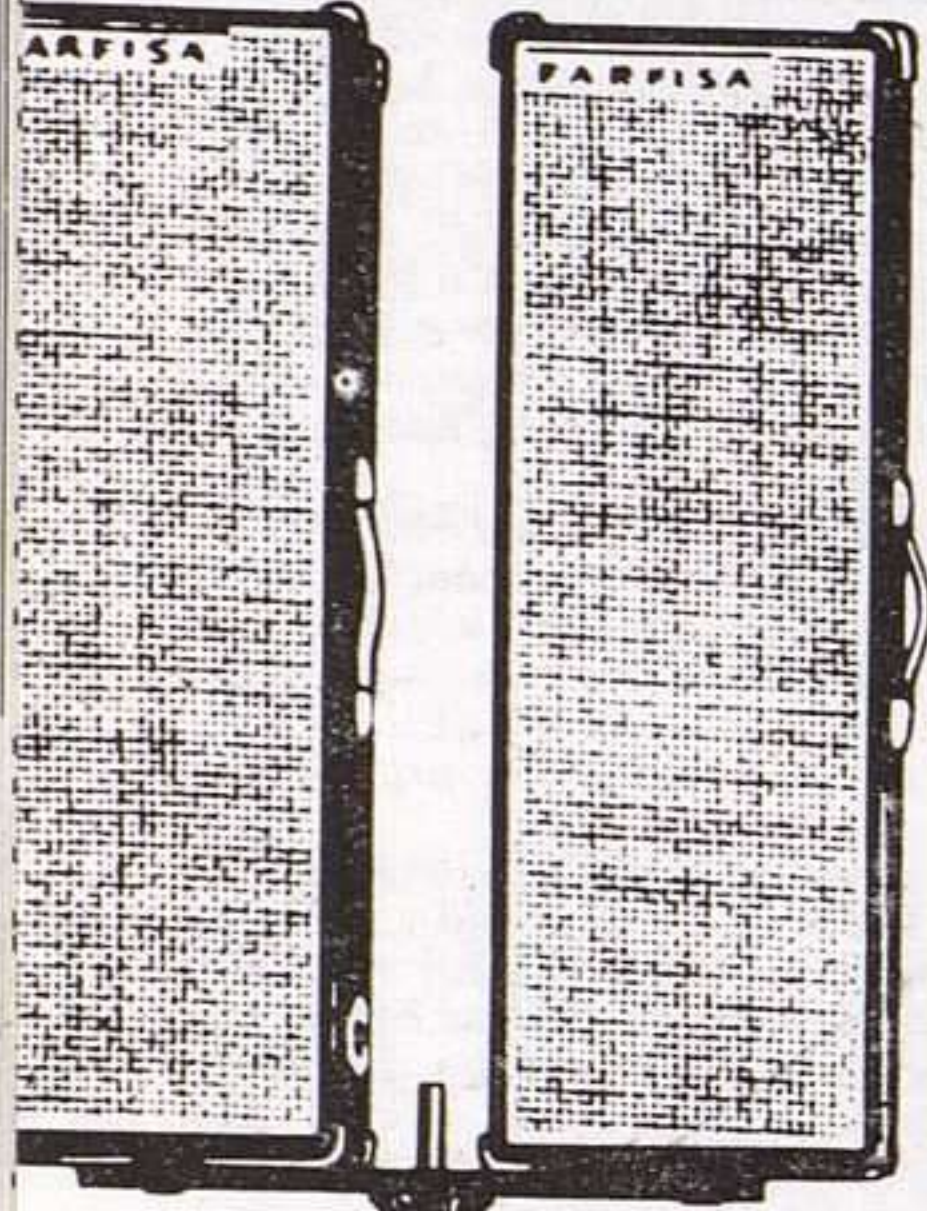


Escena de la magnífica versión Giselle que nos ofreció

FARFISA

EN

EUROVISION

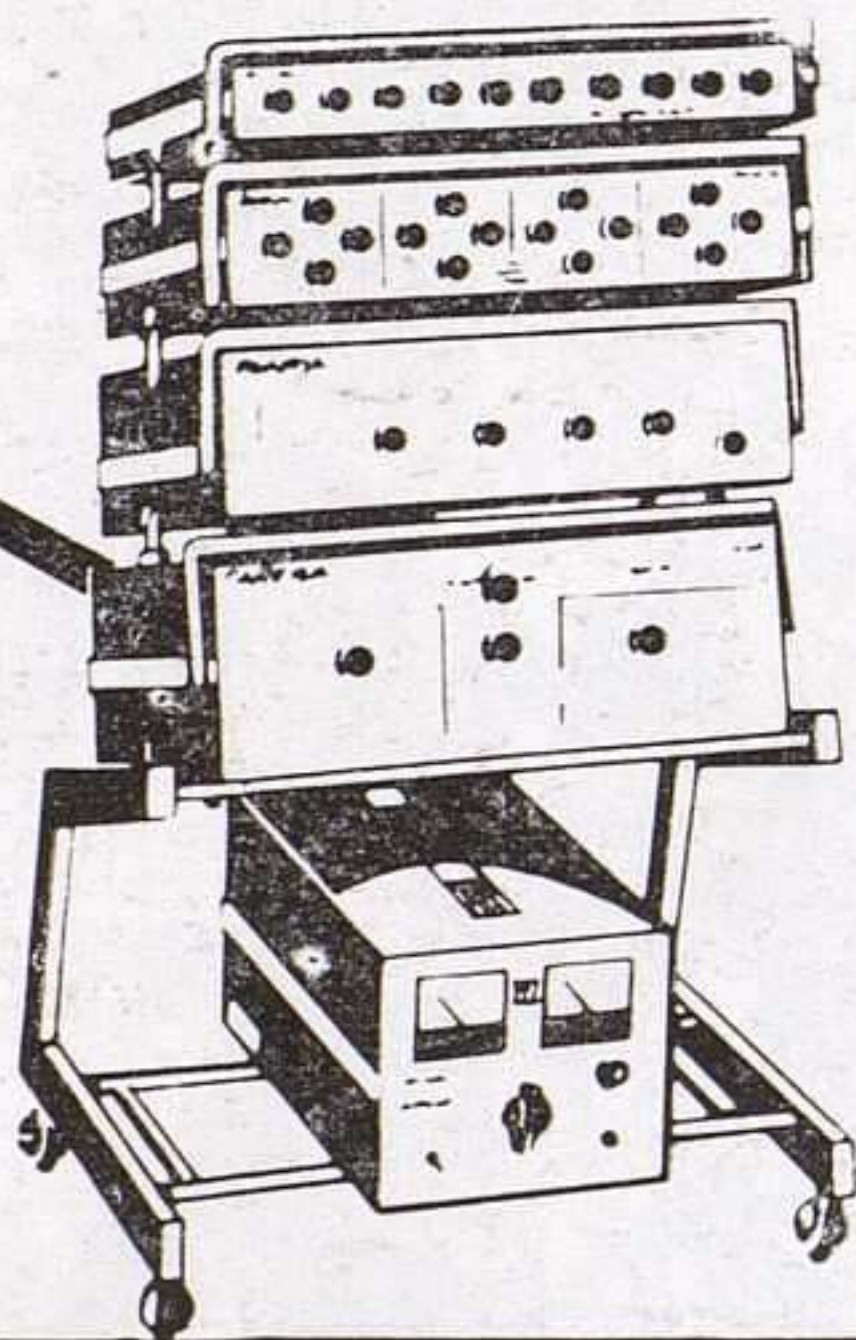


E

FARFISA AS 2006

El equipo amplificador especial, instalado por TVE en el Teatro Real de Madrid para el Festival de Eurovisión 1969.

Por su total difusión sonora, es el más apropiado para cantantes, orquestas, cines, teatros, salas de fiestas, etc.



presentante:

ENRIQUE KELLER, S.A.

artado 15 - ZARAUZ (Guipúzcoa)

tribuidor:

ercial Bayona, S. A. - Avda. de Bayona, 46 - PAMPLONA

nta en Islas Canarias: D. Santiago Reig Pascual

mbra G. Franco. 153 SANTA CRUZ DE TENERIFE

- Brillante cierre con «Lucia de Lammermoor».
- Interesante reposición de «El Gato montés».
- La Santunione y Taddei, dos cantantes-actores.

y II

Recogemos en esta segunda crónica las cuatro restantes óperas correspondientes al ciclo lírico del VI Festival de Madrid, que con gran brillantez ha cerrado *Lucia*, de Donizetti. Sin que tengamos que rectificar nuestra afirmación de que este Festival que se comenta ha sido, a nuestro juicio, el más importante de cuantos se llevan celebrados. Este año debe destacarse un todo, un conjunto integrado por voces, carteles, coros, orquestas, «ballets», directores musicales, escénicos, escenografía y hasta el estreno. Como puede apreciarse, se abarcan todas las facetas posibles. Un aspecto que no debe olvidarse tampoco es el de que entre las ocho óperas programadas no se repitió ningún autor, y no faltó tampoco la representación más o menos brillante.

Es natural que *El Gato montés*, de Manuel Penella, fuera cantada por artistas españoles, ya que ellos podían profundizar más en el espíritu de los personajes que les correspondió encarnar. Lo más popular de Penella es ese famoso pasodoble, el cual no se comprende que fuera ofrecido en grabación y no directamente por la orquesta del teatro. El ambiente es de auténtica «pandereta».

Entre los intérpretes cabe destacar la actuación de la soprano Angeles Chamorro; Marisol Lacalle se desenvolvió bien en un papel que cuadraba perfectamente a sus condiciones dramáticas, pero que perjudicó su engolamiento de la voz en muchas ocasiones a lo largo de la representación; Rosario Gómez, una excelente soprano, tuvo a su cargo el papel de «Gitanilla», pero no supo adaptarse a él totalmente. Evelio Estévez tuvo la mejor actuación de todos y defendió bien el tipo vestido de torero; cantó bien, seguro y con ataques valientes, sin miedo a «calar»; Pedro Farrés no estuvo a la misma altura que en *El cónsul*; volvió a tener la

FESTIVALES DE ESPAÑA * MADRID

Con la actuación del grupo músico-vocal norteamericano ¡Viva la gente! se ha iniciado en Madrid el ciclo de los Festivales de España, que este año tienen como escenario el Palacio de los Deportes, convenientemente reacondicionado sobre unos bocetos de Burmann, haciendo así posible la coexistencia del Deporte con el Arte y la Cultura. Caben 6.000 espectadores, todos

con una localidad confortable ¡Viva la gente! es espectáculo que posee interés y se desarrolla en medio de un ritmo endiablado, música interesante y con artistas (en su mayoría estudiantes) que exhiben una calidad de voz digna de tomarse en cuenta.

La programación del Festival que sigue a este espectáculo inicial es la siguiente:

Del 1 al 5 de julio, actuación

crónicas de LE

VI FESTIVAL DE LA OPERA

TEATRO DE LA ZARZUELA

MADRID, 1969

voz insegura, tremolante, y ello le restó brillantez a su labor. Julio Catania hizo un «Padre Antón» muy encajado en situaciones y justo en la voz. Y no debe olvidarse del trabajo realizado por Víctor Narké (el bajo argentino), quien a su personaje de «Mascarón» supo darle empaque y seguridad. Antonio Lagar, María Teresa del Castillo y Rafael Endériz cumplieron.

Alberto Blancafort llevó la Orquesta Sinfónica y Coros de la RTE, y ambos conjuntos cumplieron las indicaciones de su maestro; éste había preparado bien el coro. Buena la colaboración de la Escolanía «Mater Amabilis». A Roberto Carpio no le sobraron aciertos. Los bocetos de Burman se ajustaron bien al espíritu de la obra.

Tres cantantes sobresalieron en la interpretación del *Simon Boccanegra*, de Verdi: Linda Vajna (soprano), Giuseppe Taddei (barítono) y Ruggero Raimondi (bajo), quienes compusieron un buen terceto, en especial Taddei, que superó al cantante como actor; la Vajna se acopló bien a su papel de «Amelia», y Raimondi lució espléndidamente en los tres registros, especialmente en el más grave de ellos. Tuvo destellos de buen cantante Franco Tagliavini, y cumplieron Juan Rico, Nino Carta, Ana Rosa Echevarrieta y Alejandro Ciarra.

El maestro Nino Sanzogno llevó la orquesta con eficacia, y su labor fue motivo para que todo «rodara» bien. Carpio acertó a mover los personajes. Tanto la Orquesta Sinfónica como el Coro de la RTE realizaron intervenciones muy destacables, con empaque y tono.

No se concibe la reiteración de *Bohème*, *Tosca* o *Butterfly* y el flagrante olvido que se tiene por *La fanciulla del West*, ya que se trata de una obra de madurez de Puccini (1906-1909), perfectamente construida musical y teatralmente, con una bella partitura, que sirve para el lucimiento de los cantantes. No se trata de una ópera típico del Oeste norteamericano, sino de un documento histórico de una época pasada.

Sus dos protagonistas, Orianna Santunione («Minie») y Giuseppe Taddei («Sheriff Rance»), fueron lo más destacado del reparto, tanto en la parte cantada como en la puramente teatral. También el tenor Gianfranco Cecchele se destacó por su forma de cantar. El resto del conjunto, discretos y cumplidores de sus respectivos cometidos. El maestro Sanzogno volvió en esta noche a destacar por su dominio en la orquesta y la claridad de matices empleada para lograr una versión musical acorde con la labor que se realizaba sobre la escena. Carlo Piccinato movió bien todos los resortes escenográficos. La Orquesta y el Coro de la RTE «funcionaron» con precisión, y así la línea general de la realización tuvo justa calidad.

Al comienzo de este comentario ya se anticipó que el cierre del VI Festival con *Lucia de Lammermoor*, de Donizetti, fue el brillante broche final que este Festival precisaba. Las bellas páginas escritas por el compositor fueron cantadas con musicalidad y encanto por sus respectivos intérpretes, y así, lucieron sus dotes artísticas Mady Mesplé, en una «Lucia» encantadora, lírica y encajada; Jaime Aragall se expresó con el dramatismo que su papel requería, y con él Vicente Sardinero, mucho más seguro y en un avance dominador, que se acusa en ambos artistas hispanos, seguidos de Raffaele Arié, quien conserva la plenitud de sus facultades y volvió a conquistar el favor del auditorio lo mismo que el pasado año.

El maestro Carlo Franci ya gustó su estilo y maneras de llevar la orquesta el pasado año. Dominador de la situación, conocedor de los más mínimos detalles de la partitura, logró exponerla con matices que conquistaron a la mayoría de los espectadores, que aplaudieron su virtud más noble. Orquesta y Coro de la RTE observaron una absoluta regularidad, sin vacilaciones ni desmayos. Ellos pueden ser el núcleo principal para un conjunto coral lírico futuro, si es que algún día Madrid llega a tener el tan ansiado Teatro Nacional de la Opera.

Llegan a su VIII edición espectáculos de danza y «ballet» para 6.000 personas.

nio M. Marco; del 14 al 16, Espectáculo Folklórico Español de Antoñita Moreno, y la misma Orquesta, dirigida por Antonio Moya; del 17 al 20, presentación del Ballet de los Cosacos de Ucrania, con orquesta y coro típicos dirigidos por Pavel Virsky; del 24 al 26, Luisillo y su Teatro de Danza Española (Orquesta de la RTE). La danza clásica estará representada por el conjunto London's Festival Ballet. Y ya entrado el mes de agosto cerrará el ciclo de los Festivales un conocido espectáculo musical y coreográfico como es el «Holyday on Ice». — L. T.

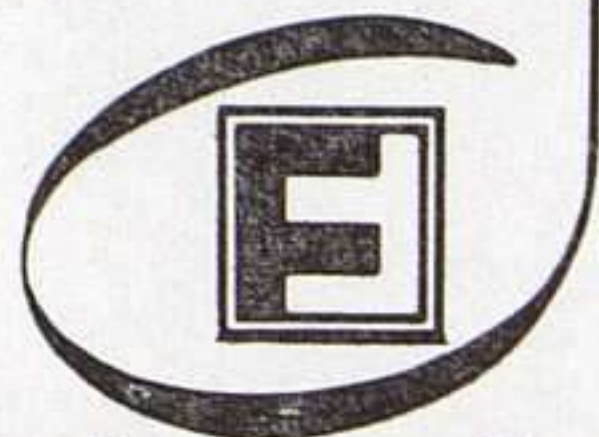
Las danzas ancestrales y los rítmicos bailes folklóricos del Noroeste español se conjugan en las estampas del Ballet Gallego, entre poesía e imagen. ➤



ERDO DE TEJADA

PROFESSIONAL FARFISA

El más fascinante órgano electrónico portátil.



Juega como Charles Aznavour. Compruebe que **Professional** es el órgano electrónico portátil con mayor riqueza de sonidos. Con **Professional**, usted logrará una amplísima variedad de combinaciones y ritmos... Las más delicadas melodías... Todo se puede tocar con **Professional**. El órgano más completo.

Solicite información y demostración en los principales establecimientos musicales, o diríjase al representante exclusivo para España: **ENRIQUE KELLER, S.A.** Apartado 15 - ZARAUZ (Guipúzcoa)

Distribuidor: Comercial Bayona, S. A. - Avda. de Bayona, 46-PAMPLONA

Venta en Islas Canarias: D. Santiago Reig Pascual
Rambla G. Franco, 153 - SANTA CRUZ DE TENERIFE

OTRO FAMOSO ELIGE FARFISA

Charles
Aznavour



V A L E N C I A

Magnífica es la labor, y de justicia es resaltarla, que viene desarrollando en favor de agrupaciones musicales la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia a través de su Aula de Cultura, que tan inteligentemente dirige don Pascual Belenguer, patrocinando y organizando conciertos, ya en la capital, ya en los pueblos más importantes de esta provincia. Cuenta en su haber, y en lo que se refiere a tan sólo unas semanas atrás, conciertos por el destacado pianista Galve; por el Orfeón Universitario, que con peculiar maestría dirige Ribera Faig; por la Orquesta Mozart, que fundó y rige el competente catedrático del Conservatorio Fernando Badía, así como por la Coral Infantil «Juan Bautista Comes», con su Director-fundador, el también catedrático del Conservatorio José Roca.

* Continúa en el Conservatorio el desarrollo del Ciclo de Conferencias y Conciertos. Tuvieron especial encanto el ofrecido por los catedráticos Emilia Muñoz y Margarita Conte, así como el de violín a cargo del catedrático Juan Alós, con la colaboración también de Margarita Conte. Hubo una interesante conferencia por el profesor Vicente Asensio, y tuvo lugar la presentación pública del recién formado Quinteto de Viento, denominado Agrupación Valenciana de Música de Cámara.

* En la Sociedad Filarmónica oímos al The Robles Trio un interesante programa, en el que destacaba la arpista Marisa Robles.

Buen éxito también el obtenido ante sus paisanos por el pianista Mario Monreal con un no fácil programa.

* En los conciertos de la Orquesta Municipal actuó de director invitado Ramón Corell. Al final del concierto escuchó muchos aplausos, que gentilmente compartió con sus dirigidos. Por ser el primer acto público que celebraba la citada Orquesta después de conocerse aquí la triste noticia del fallecimiento de Amparo Iturbi, tan querida y admirada del público valenciano, se guardó un minuto de silencio en su memoria. Unas fechas después volvió a dirigir esta Orquesta el joven García Navarro.

* La Orquesta Clásica, con su Director titular, Ramón Corell, presentó en los Conciertos de los Viernes un atractivo programa, en el que se incluían obras de Serrano, Luis Martí y Magenti con otras de Respighi y Rossini.

* En la Sociedad Coral El Micalet actuó la Orquesta Sinfónica bajo la dirección de este Correspondal, con obras de Bizet, Massenet y Wagner. Con un acto extraordinario celebró esta Sociedad, que fundara el maestro Giner, la inauguración de un piano de cola que ha adquirido la misma con valiosas ayudas de diversas entidades. Actuó de mantenedor el Ilmo. Sr. D. Enrique de la Hoz, Subdirector general de Cultura Popular, estando a cargo del pianista Perfecto García Chornet la primera parte del concierto, y ac-

BILBAO

Sociedad Filarmónica. - El barítono español Luis Villarejo ha ofrecido un recital de canto, con un programa que abarca diversos autores. Su actuación ha sido buena, siendo acompañado al piano por Ana María Gorostiaga.

* El joven pianista ruso Vladimir Ashkenazy ha obtenido un muy señalado éxito en su segunda visita a esta Sociedad.

* Interesante actuación del dúo Yuko Shiokawa-Maria Joao Noeth-Pires, violinista y pianista, respectivamente; han interpretado obras de Bach, Brahms, Prokofiev y Mozart, quedando satisfecho el auditorio.

* Esta Sociedad Filarmónica ha cerrado brillantemente su temporada musical con la excelente actuación del Trío Robles, del cual todos los elogios que se hagan son pocos, dada su gran calidad artística.

A. B. A. O. - La Sociedad Bilbaína de Amigos de la Opera, en su IX Gran Festival de Ballet 1969, y patrocinado por Festivales de España, del Ministerio de Información y Turismo, ha presentado al Ballet-Theatre Contemporain, de Amiens, cuyas dos funciones han constituido un gran éxito.

Las coreografías de los distintos maestros que componían el pro-

grama en sus dos funciones han tenido un interés indudable, con bases sonoras atentas a un pensamiento y un ritmo escueto, angular, de movimientos geométricos, asido a un mundo sonoro que ha roto con los conceptos tradicionales, y que ansía nuevas salidas a paisajes más áridos, de gran fuerza y menos poéticos si se quiere. Toda la compañía del «ballet» francés ha hecho alarde de su gran preparación y disciplina, destacando las figuras solistas Koldamova, Snyder, Colette Marchand, Martine Permain y James Urbain. Las partituras de los «ballets» fueron escuchadas en grabaciones bien realizadas. En resumen, un nuevo triunfo de la A. B. A. O.

Orquesta Sinfónica de Bilbao. - Brillante concierto de la Sinfónica y Coros de la A. B. A. O., con la *Segunda sinfonía, en do menor* («Resurrección»), de G. Mahler. Coro de la A. B. A. O. (director, J. José Larrínaga); solistas: Elizabeth Simón (soprano) y Maureen Guy («mezzosoprano»); director, Pedro Pirfano.

Hemos escuchado una magnífica versión de dicha *Sinfonía*, y a dicho éxito han contribuido todos los actuantes: coros, solistas, profesores de la orquesta y su director Pirfano. La orquesta respondió en todo momento a lo que

c r ó n i c a s

XXXVI

Reunión de la Federación Internacional de Músicos, en Praga

tuando en la segunda junto con la Orquesta Municipal bajo la dirección de Gerardo Pérez Busquier.

* En concierto extraordinario, el Orfeón Universitario, los Pequeños Cantores de Valencia y la Municipal obtuvieron un clamoroso éxito con la interpretación de *Carmina Burana*, de Orff. La dirección estuvo encomendada a Enrique García Asensio, quien dio una brillantísima versión de esta obra, compartiendo los justos y merecidos aplausos que el público tributó al final de la obra con los solistas Josefina Cubeiro, Jesús Aguirre y Vicente Cueva, así como con el maestro Ribera Faig, Director de ambos coros y artífice principal de esta velada memorable junto con el maestro García Asensio.

* Aunque creo no han sido publicadas aún las bases para el popular Certamen de Bandas para la Feria de Julio, sí puedo anticipar que en una sala del Ayuntamiento se celebró el sorteo para determinar las obras que serán de ejecución obligada para las Bandas concurrentes al mismo, y cuyos títulos son los siguientes: «Danzas persas» de la *Khovanchtchina*, de Mussorgski (Sección Especial); *Mal de amores* (selección), de Seriano (Sección Primera), y *La canción del olvido* (selección) de Seriano (Sección Segunda). Tenemos noticias de que este año piensan presentarse a este Certamen un gran número de Bandas de la región, pero creemos que aún podrían presentarse muchas si conocieran las condiciones económicas con que se desenvuelve este singular festivo musical.

MAS QUILES, JUAN VTE.

a ella se le exigía: metal, madera, toda la percusión, la cuerda, todo se ajustó a un pensamiento estético que caló en la raíz de la obra. Los coros sonaron de una manera perfecta, con unidad, afinación, musicalidad y empuje, siempre atentos a la batuta; arte y espléndidas voces las de los solistas, y el director Pirfano, que con esta versión ha logrado un éxito decisivo. Solistas, coros y orquesta, así como los directores, J. José Larrinaga y Pirfano, fueron largamente ovacionados.

* Con motivo de la inauguración del renovado órgano de la iglesia de San Antonio Abad, de Bilbao, se ha celebrado en dicha iglesia un concierto sacro, a cargo del Orfeón San Antonio y el organista titular de dicha iglesia y profesor y Subdirector del Conservatorio Vizcaíno de Música, Arturo Inchausti.

El coro ha interpretado magistralmente obras de Victoria, Arregui, Esclava y Haendel, y en el órgano *Andantino* y *Tercer coral*, de César Franck.

El maestro director del Orfeón San Antonio, Andoni Arregui, y organista Arturo Inchausti fueron muy felicitados.

Sociedad Conciertos «Arriaga». - Excelente actuación en dicha Sociedad del pianista Pavel Stepán.

J. URQUIJO RESPALDIZA

El Comité Ejecutivo de la Federación Internacional de Músicos se ha reunido en su XXXVI Asamblea, esta vez en la ciudad de Praga, el pasado mes de mayo. Por España asistió el Vocal de Asuntos exteriores, D. Gaspar Sala Tardiu, quien nos informó sobre los acuerdos más importantes adoptados en dicha reunión:

En referencia con el Derecho del Ejecutante, el Comité Ejecutivo de la FIM acordó dirigirse a las Jerarquías españolas competentes para que nuestro país ratifique su adhesión e imponga en España la implantación de este derecho, que tanto habrá de beneficiar a los profesionales. La FIM acordó felicitar a la Agrupación Sindical de Músicos Españoles por el éxito en la implantación de los acuerdos internacionales

respecto del recién celebrado Festival de Eurovisión.

Los músicos del mundo reunidos en Praga acordaron también que el Festival de Música de Praga no sea retransmitido por las emisoras checoslovacas en tanto las mismas no respeten los derechos salariales de los profesionales checos.

Se ha recomendado un estricto control sobre el «recording», o sea la grabación de voces sobre cintas previamente grabadas, las cuales son utilizadas por diversos países para ahorrar los gastos de orquesta. Esto se suele emplear en los festivales de canciones ligeras, sobre todo teniendo en cuenta que el volumen mundial de discos editados por las Casas grabadoras alcanza ya la cifra de cien millones anuales.

El diapason internacional queda definido en el de 880 vibraciones para el «La 3». Igualmente se ha creado el carnet «ATA» para el paso de instrumentos por las fronteras y la evitación del contrabando. Dicho carnet deberá ser solicitado por los instrumentistas al abandonar su país de origen. También se han dictado normas de escritura para que, a la hora de ensayar, el mal estado de las partituras no lleve consigo las pérdidas de tiempo al descifrar lo escrito, hecho que actualmente ocasiona considerables pérdidas materiales.

Suecia ha solicitado para los músicos la implantación de dos días festivos por semana, que pueden ser el sábado y domingo u otros cualquiera de la semana. También se ha solicitado un control a las actuaciones televisivas que utilizan voces en «of» ajenas a los intérpretes.

España solicitó la implantación de tarifas internacionales para Mundo Visión, o sea la retransmisión de festivales y conciertos a través de la vía satélite a diversos países.

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Sociedad Filarmónica

Nueva actuación - y constatación del notorio progreso en sus estudios - del joven violoncelista grancanario Rafael Ramos Ramírez, solista en los *Conciertos* de Boccherini y Schumann; la Orquesta fue conducida con altibajos por Marçal Gols. Discreta actuación del pianista tinerfeño Guillermo González; aceptable como solista en el *Concierto número 3* de Beethoven. Agustín León Ara fue notable y espléndido intérprete. Excelente Mario Monreal, como solista y en su interesante recital. Un concierto-homenaje de la Sociedad Filarmónica al Gabinete Literario en el 125 aniversario de su fundación.

Coral Polifónica de la Caja Insular de Ahorros

Organizado por la Caja Insular de Ahorros, la Coral Polifónica dio un buen concierto sacro por las solemnidades de Semana Santa, bajo la dirección de su titular, Juan José Falcón Sanabria.

Primer Curso de Iniciación Musical para Escolares. - Asistieron 7.600 estudiantes

De enero a mayo del corriente año, la Sociedad Filarmónica de Las Palmas de Gran Canaria ha desarrollado un ciclo de audiciones musicales para escolares bajo la dirección del Director de la orquesta de la

Sociedad y del Conservatorio Elemental, maestro Marçal Gols. Siete mil seiscientos alumnos de los principales centros de enseñanza de esta capital han sido introducidos en el arte musical, siguiendo un programa racional, que partía de la enseñanza de los instrumentos y sus diferentes partes, para luego adentrarse en una serie de audiciones, en las que intervinieron el cuarteto de cuerda «Pro Arte», un quinteto de viento, orquesta de cámara, piano y canto, y guitarra, para finalizar el ciclo con un concierto por la Orquesta de la Sociedad Filarmónica. Este curso ha sido un rotundo éxito, por lo que hacemos fervientes votos para su continuidad, por ser un método eficazísimo para educar a las nuevas generaciones en el gusto por la Música. Sólo tenemos que objetar que esta labor, que se identifica plenamente con uno de los fines fundamentales de Juventudes Musicales, que ya había iniciado esta tarea con un concierto para escolares - del que ya informamos - haya sido realizada por una entidad - en este caso, la Filarmónica - que tiene otros objetivos más inmediatos que cumplir: conciertos, orquesta, Conservatorio... De todos modos - y al margen del intrusionismo - aplaudimos con entusiasmo y alentamos esta feliz iniciativa, ya que por encima de las entidades y los hombres nos interesa exclusivamente lo positivo, el objetivo. Y éste merece nuestra total adhesión.

CARMELO DAVILA NIETO

Sobre lo tratado en la Asamblea Nacional de Músicos

En los últimos tres días de mayo se reunió en Madrid la Asamblea general de la Agrupación Sindical de Músicos Españoles para tratar la revisión de las tablas salariales, los problemas de la música mecánica y el derecho del ejecutante. Quizás uno de los puntos más interesantes tratados en la reunión es el referido a los Festivales de España. Se desearía un diálogo con el Ministerio de Información y Turismo, ya que se opina que la campaña de dichos Festivales se realiza ignorando a la Organización Sindical y al Ministerio de Trabajo. Se considera que se está procediendo con un desconocimiento de las plantillas, utilización de cintas magnetofónicas, no utilización expresa de los contratos de trabajo oficiales, no visado sindical de los mismos.

Es urgente que, al menos, el Presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo forme parte de la Junta Rectora del Patronato Nacional de Festivales de España, o, en suma, que a la hora de programar dichas actividades se pida con carácter necesario informe al Sindicato Nacional del Espectáculo.

La Primera Decena de Música celebrada en Toledo no es un festival más donde la Música tiene su asiento, puesto que se trata de una manifestación artística de alto sentido cultural. Conciertos, conferencias y seminarios de problemas musicales relacionados con la educación han sido temas del desarrollo de la citada Primera Decena de Música en la imperial ciudad.

Las conferencias

No se piensa que las conferencias dadas en el Palacio de Fuenzalida han tenido como pretexto la celebración de una decena de música, sino que cada disertación estaba íntimamente ligada al programa cotidiano, y ello servía de pórtico a la realización del concierto que seguía inmediatamente. Así, hubo disertaciones de Manuel Valls Gorina, que se ocupó de *La polifonía catalana*; el Marqués de Lozoya dio una magnífica lección sobre *El barroco*; Miguel Querol

disertó sobre el *V Centenario del nacimiento de Juan del Encina*; Alexis Weissenberg celebró un coloquio sobre *Interpretación pianística*; Tomás Marco analizó el *Desarrollo y estructura actual de la música contemporánea española*; Francisco J. León Tello estableció las *Coordenadas temporales de la música de Durante, Corelli, Turina, Cimarosa, Elgar y Janacek*; Gerardo Diego estudió el paralelismo *Poesía y Música*; Santiago Kastner estudió *La música de cámara en la sociedad europea*, y, por último, Federico Sopena se refirió a *«La Pasión», de Bach, desde la realidad ecuménica de hoy*. Todos los conferenciantes fueron seguidos con gran atención por un

amplio auditorio, que escuchó interesado la doctrina que cada conferenciante exponía ante él.

Enrique Franco tenía que haber disertado sobre *La canción española*, pero una indisposición repentina de Victoria de los Angeles obligó a suspender la conferencia; no así el recital, que días más tarde tuvo como escenario el del Teatro Real de Madrid.

Los escenarios

No tuvieron los conciertos un único escenario, sino que un rosario de monumentos dieron albergue a cada uno de los programas, según su especial característica, con una decoración singular, empezando por la Catedral pri-

mada y pasando por la iglesia de San Román, el Museo de Santa Cruz, la Sinagoga del Tránsito y la iglesia de Santa Eulalia. Todos estos monumentos se han abierto para la Música, en especial aquellos templos que están clausurados al culto y representan esencias del más puro arte.

Las obras programadas

No sería posible hacer una relación de las páginas incluidas en la programación, pues desde la polifonía catalana de diversos autores españoles se fueron escuchando sucesivamente — hasta *La Pasión*, de Bach — el *Requiem* de Mozart, la música en la corte de los Reyes Católicos, villancicos de Juan del Encina, obras pianísticas de Haynd, Soler, Schumann, Stravinsky...; vanguardistas del siglo XX, como Guinjoan, Tamayo, Olavide, Polonio, Barce, Tomás Marco... Sin olvidar a Vivaldi, Viotti, Cabezon, Huete, Gallés, Albéniz (Mateo e Isaac) Pitaluga, Halffter (E.)...

Los intérpretes

Para mayor simplificación, cítese la labor de tres directores españoles (por orden de actuación): Antonio Ros-Marbá, Arturo Tamayo y Rafael Frühbeck; cada uno de ellos, en sus respectivos programas, realizaron una ponderada labor interpretativa, con justa visión de la medida de duración, intensidad, matiz, etc.; Rampal (flauta) y Veyron-Lacroix (clave), en sesión inolvidable por estilo, calidad y belleza. Cuarteto Renacimiento, que nos llevó como a «otro mundo» con sus interpretaciones en instrumentos antiguos. Alexis Weissenberg, con su habitual forma expresiva del piano. Nicanor Zabaleta, singular arpista internacional. El cuarteto vocal formado por Carmen Bustamante, Norma Lerer, Julián Molina y Víctor de Narké, empastados intérpretes de Mozart. El magnífico sexteto solista, que hizo un Bach de imperecedero recuerdo: Sheila Armstrong, Norma Procter, Louis Devos, Jakob Stämpfli, John Serge y John Carol Case.

Nuestros conjuntos corales se impusieron con deseos de llegar al máximo y lograron su rendimiento en la medida de sus posibilidades: Capilla Clásica Polifónica, Coro Madrigal, Coral San Jorge, Orfeón Donostiarra y sus respectivos directores; el Grupo Koan, especializado en obras contemporáneas; la Orquesta de Cámara «Leos Janacek», con un Turina de expresividad hispánica, y cuya *Oración del torero* sorprendió, por la justeza, a todos; Los Solistas de Zagreb, sin director en la ocasión que se comenta, atrajeron la atención de todos, pero no se logró la perfección que estamos acostumbrados a escuchar en las grabaciones.

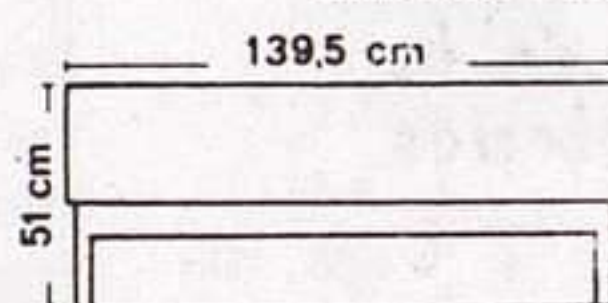
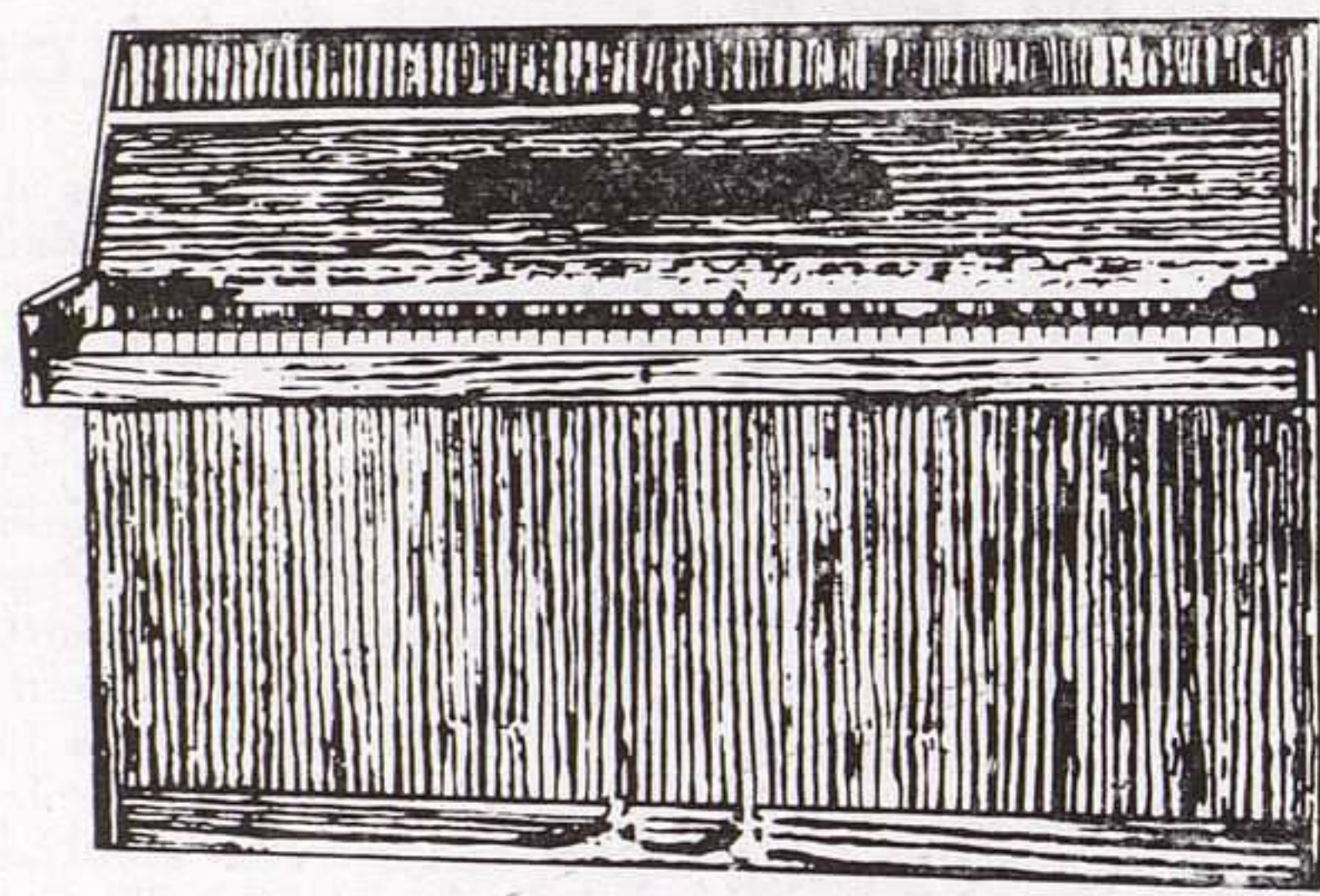
El seminario

Puede que la labor más trascendente realizada en torno a la De-

PRIMERA DECENA DE MUSICA en TOLEDO

ESTE ES EL PIANO DE CUARENTA Y NUEVE MIL PESETAS [49.000-PTAS.]!

modelo 98



Pago al contado:

49.000,- Ptas., puesto en su domicilio, libre de todos los gastos de transporte.

Pago a plazos:

Entrada inicial de 21.350,- Ptas., en la que se incluyen los intereses de financiación y el resto en 18 meses a 1.700,- Pesetas.

5 años de garantía

INFORMACION Y VENTA

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

Carrera de San Jerónimo, 26 y Arenal, 18
MADRID

Paz, 15 - VALENCIA

crónicas de



- No se trata de un festival más.
- Es una manifestación de cultura.
- Un seminario de vital importancia.
- La Música en el desarrollo de los subnormales.

cena de Música en Toledo sea el seminario sobre «Problemas actuales de la educación musical en España, presidido por el Comisario general de la Música, Salvador Pons, y organizado por la Dirección General de Bellas Artes. El enunciado del temario ya indica la importancia del mismo: «La Música en la edad preescolar», «La Música en la educación especial», «La Música en la educación general básica», «La proyección cultural de la escuela», «La formación musical del maestro» y «La Escuela Normal como centro de acción cultural», con asistencia de profesionales de la enseñanza, músicos, compositores, críticos musicales, etc. Pero un punto importante es el que se refiere a la formación del subnormal por medio de la Música, y cómo ésta tiene una vital trascendencia en el tratamiento de sus enfermedades.

La organización

Séanos permitido referirnos al equipo organizador de la Comisaría General de la Música, que ha tenido una activa participación en el desarrollo de la Primera Decena de Música en Toledo. El ha sido el mejor artífice para conseguir una organización perfecta, y como no es posible hacer una relación exacta de todos cuantos en ella han intervenido, fijese en la persona del Comisario, Salvador Pons; a él y todos sus colaboradores, desde el más importante al más modesto, nuestro aplauso por el éxito alcanzado, que deseamos sea superado en la II Decena de Música, que se celebrará en la próxima primavera, pues esta actividad, recién nacida ahora, no puede quedar en un mero sondeo, sino que debe ser la iniciación de una grande e importante labor a nivel nacional.

VICTORIA DE LOS ANGELES EN EL REAL, DE MADRID

El programa anunciado dentro de la Primera Decena de Música en Toledo, que tenía como protagonista a Victoria de los Angeles con la colaboración del pianista Miguel Zanetti, se celebró en el Teatro Real de Madrid, sin alteración alguna. Incluía un gran «mosaico» de la canción española, desde el siglo XV al XX (excluido el XIX) y los contemporáneos. Imposible detallar, pues su actuación se merece una crónica para ella sola. Baste decir que hubo de ampliar el programa a cinco obras más, que fueron reclamadas con insistencia, y que Victoria cantó con ese estilo suyo habitual, siendo muy pródiga en los «regalos» y queriendo complacer a todos en el deseo de escucharla incansablemente. Un buen tanto para la Comisaría General de la Música haber podido contar con esta colaboración. Zanetti realizó una labor que es prolongación de los muchos aciertos que viene teniendo con destacadas figuras del arte musical, en todos los géneros. Hacia él orientó Victoria de los Angeles muchas de las ovaciones que se le tributaron.

La Orquesta Nacional de España ha ofrecido dos conciertos fuera de abono, con los que ha «cerrado» definitivamente su temporada oficial 1968-69 hasta el próximo octubre. En verdad que ambos conciertos han sido un verdadero regalo para el espíritu, dados los solistas que han tenido: el violinista Stern y la flautista Elaine Shaffer con nuestro arpista Niccanor Zabaleta.

En el primero de ellos se puso de manifiesto la gran categoría de «divo» excepcional que es Isaac Stern como intérprete de Beethoven; su *Concierto para violín y orquesta*, que tantas veces se ha escuchado, pareció un estreno. Verdaderamente, puede asegurarse que fue su actuación una intervención realmente virtuosista en toda la extensión de la palabra. Doce minutos duró la ovación final, mientras salía a saludar en solitario y en compañía del maestro Frühbeck, quien le hizo objeto de un acompañamiento fuera de serie, puede que el mejor de su brillante carrera como batuta rectora. Se completó el programa con una buena versión del intermedio de *Goyescas*, del catalán Granados, para cerrar el concierto con una bien construida versión de la *Sinfonía número 8* (4.ª) de Dvorak.

La actuación de Elaine Shaffer y Zabaleta fue muy musical, llena de detalles y total entendimiento entre ambos artistas, intérpretes del *Concierto en do mayor*, para arpa, flauta y orquesta, de Mozart. Prueba de ello las reiteradas salidas al estrado de los artistas en solitario y con el director, alternativamente. Este realizó una labor justa en la *Sinfonía número 25*, de Mozart, que abrió el programa, y se mostró entregado con

CONCIERTOS DE LA NACIONAL Y CLUB DE FESTIVALES

la *Cuarta sinfonía* de Chaikowsky, que cerró la sesión. Todo «rodó» bien, pues el director y el concertino de la Orquesta hubieron de corresponder a las muestras del público, que les obligó a comparecer a ambos juntos, cuando ya el resto de los profesores habían abandonado el escenario.

Orquesta Sinfónica de la RTE. —

No es posible recoger los dos últimos programas de la Orquesta Sinfónica de la RTE (también fuera de abono); solamente puede hacerse con el primero de ellos, en el cual destacan dos hechos importantes: la presencia física del pianista húngaro Gyorgy Cziffra y el estreno mundial de Leonardo Balada (el compositor catalán de residencia en los Estados Unidos), titulada *Sinfonía en negro*, homenaje a Martín Luther King, encargo de Radio Nacional de España, con la dirección de Enrique García Asensio.

La obra de Balada es interesante, y fue recibida con total asenso por el auditorio, con perfecta unanimidad, teniendo el autor que saludar varias veces al pie del escenario para corresponder al homenaje que se le tributaba en su acierto. Enrique García Asensio llevó la obra con ese aplomo y seguridad con que él sabe en estos

estrenos de música contemporánea, y realizó un gran acompañamiento al solista de turno.

Otros conciertos

Se ha fallado el VI Concurso Nacional «Mejor Concertista Juvenil 1969», que ha correspondido al pianista vasco Agustín Vergara Muñoz, triunfador entre cuatro contrincantes más.

* El pianista coruñés Rafael Sebastián dio un interesante recital en el Círculo Medina, con un programa que recogía todas las gamas de la interpretación pianística, desde los clavecinistas a los contemporáneos. Su actuación fue muy brillante y revalidó los grandes triunfos recientemente conquistados en el extranjero, viéndose precisado a ofrecer varias páginas fuera de programa.

* Como cierre de temporada, le ha correspondido clausurarla en la citada entidad a la *Agrupación Nacional de Música de Cámara*, que interpretó sendos *Cuartetos* de Borodin y Dvorak, teniendo que prolongar su intervención con un fragmento de Haynd. Debe añadirse que este conjun'ó ha continuado en la presente temporada su actividad de ofrecer la música en su más pura esencia, y que sus actuaciones han constituido un brillante exponente de la calidad interpretativa de sus miembros: Antón, León, Meroño y Vivó, con la colaboración de Carmen Díez Martín, definitivamente incorporada al conjunto.

* Con un programa ofrecido por *Los Solistas de Zagreb* se clausuró el curso en Cantar y Tañer, viéndose la sala del I. N. P. muy concurrida de aficionados que no quisieron perderse la ocasión de escuchar a tan singulares instrumentistas.

M A D R I D

LERDO DE TEJADA

RITMO

CHOPIN: *Concierto número 2 para piano y orquesta y Fantasia sobre aires polacos.* Arturo Rubinstein con la Orquesta de Filadelfia, dirigida por Eugene Ormandy. R. C. A. LSC-3055, «Stereo» y «Mono».

Hace algunos meses, RITMO anunció la contratación por el sello R. C. A. de la Orquesta de Filadelfia y de su director, Eugene Ormandy. Ya son cerca de diez los LP que han aparecido, pero quizá el más atractivo sea el que contiene el *Concierto número 2 para piano y orquesta* y la *Gran fantasía sobre aires polacos para piano y orquesta*, ambas de Chopin. No es necesario insistir con nuestros amables y habituales lectores sobre el genio de Rubinstein como intérprete de Chopin. En esta primera grabación de Ormandy con Rubinstein, expresó: «Ningún otro pianista puede hacer esto»; y añadió: «No diría que no me preocupan los vivos, pero tampoco quisiera ser visitado por los muertos». Y estas palabras tenían el tono de una asombrosa premonición, ya que en aquel momento del ensayo para la grabación Chopin parecía hallarse entre los presentes. ¿Y qué más puede añadir este comentarista al escuchar esta nueva obra maestra del mejor intérprete de la música romántica de su compatriota Chopin?

PROKOFIEV: *Conciertos números 3 y 4 para piano y orquesta.* John Browning con la Orquesta Sinfónica de Boston dirigida por Leinsdorf. R. C. A. «Stereo» y «Mono», LSC 3019.

Prokofiev escribió cinco *Conciertos para piano y orquesta*, uno más que su compatriota Rajmaninov. Ambos huyeron del comunismo soviético, pero si Rajmaninov prefirió morir en el exilio, Prokofiev no pudo soportar la idea de no volver a su suelo, regresando luego de casi doce años al «terruño». Estos *Conciertos* son producto de ese exilio de libertad y de ese contacto con otros músicos y otras ideas estéticas. Son endemoniados, afirmaba un pianista famoso, y pocos son los que se «atreven» a tenerlos en repertorio. John Browning acaba de grabar los cuatro *Conciertos* con la Orquesta de Boston dirigida por Erich Leinsdorf, y el fruto ha sido óptimo. Buen equilibrio entre el solista y la orquesta, técnica arrolladora por parte del solista, y un acompañamiento espléndido por parte del admirado Leinsdorf. Aclaremos que el *Concierto número 4*, por haber sido escrito para Wittgenstein, está escrito sólo para la mano izquierda, por lo que es poco cono-

cido, ya que su popularidad comenzó en 1956, en Berlín, cuando fue interpretado por el también pianista alemán Siegfried Rapp. Con esta grabación los coleccionistas están de plácemes.

BERLIOZ: *Sinfonía fantástica*, op. 14. Orquesta de París, dirigida por Charles Munch. Voz de su Amo, ASDL-957.

El 14 de noviembre de 1967 hacía su debut en el Teatro de los Campos Elíseos la Orquesta de París, organización sinfónica que había sido creada por Charles Munch, quien poco tiempo después moría sin ver los frutos de la orquesta que acababa de fundar. Para la conmemoración del centenario de Berlioz se grabó su *Sinfonía fantástica*, op. 14, obra estrenada en el Conservatorio de París en 1830, y que es todo un documento de admirable orquestación. Años atrás Munch la había grabado para el sello R. C. A., pero ahora aparece con todos sus detalles al máximo de perfección aprovechando los adelantos técnicos en el sistema de grabaciones. Por ello, para muchos puede resultar casi un estreno esta espléndida versión de Munch, que nos deja como herencia inolvidable de quien fue uno de los grandes de todos los tiempos. Un disco altamente recomendable.

RAVEL: *Sonatina. La tumba de Couperin y Gaspar de la Noche.* John Browning, pianista. R. C. A., «Stereo» y «Mono», LSC-3028.

Una vez más, la R. C. A. nos da la oportunidad de admirar el prodigioso talento interpretativo y la técnica asombrosa del joven pianista norteamericano John Browning. En esta grabación, dedicada totalmente a Ravel, le escuchamos en una obra tan virtuosística como el *Gaspar de la Noche*, o en obras tan deliciosas como *La tumba de Couperin* (que años más tarde orquestó el propio Ravel), que consta de «Preludio», «Fuga», «Forlane», «Rigodón», «Minué» y «Tocata». Tres épocas en la vida de Ravel: 1905, fecha en que aparece su *Sonatina*; 1908, su *Gaspar*, y 1917, escrita luego de liberarse del servicio militar durante la primera guerra mundial, que es cuando aparece su *Tumba*, y que dedicó a un amigo que había perecido en la contienda.

FALLA, RAVEL, PROKOFIEV y DUKAS: *Obras varias.* Orquesta Filarmónica de Londres, dirigida por Igor Markevitch. La Voz de su Amo. Versión «Mono», LXLP 105 (Serie «Música de Siempre»).

Que lo «bueno es siempre bueno» queda demostrado plenamente en esta grabación, que ya tiene

doce años. Sí, amigos lectores; pero no crean que en esta década ha perdido «un ápice». Ahí es donde un director de la talla mundial de Igor Markevitch demuestra que sus trabajos de hace doce años tienen la juventud permanente de la calidad sonora y de la interpretación suprema. Este disco, desde que apareció en el mercado es un «best-seller» y se mantiene en las listas de ventas en primeros sitios. Baste mencionar las obras incluidas para hacer lo posible por lograr un ejemplar, ahora a la venta a precio preferente en la serie «Música de Siempre». Contiene el disco las danzas de *El sombrero de tres picos*, de Falla; *La Valse*, de Ravel; la hermosa *Sinfonía clásica*, de Prokofiev, y *El aprendiz de brujo*, de Dukas.

BELA BARTOK: *Los seis Cuartetos para cuerda.* Cuarteto Bartok, de Budapest. Album de tres discos Erato-Hispavox. HES-60-92.

Bien se ha dicho que luego de los *Cuartetos* de Beethoven no habían aparecido otros en la historia de la Música de la importancia musical y artística de los *Cuartetos* de Bela Bartok. Esto es fácil de comprobar escuchándolos sin reservas y con la comprensión necesaria a la estética musical actual. Los efectos que logra Bartok en los instrumentos de cuerda en las combinaciones más atrevidas y más agradables que se pueden escuchar. En mi concepto, es ésta una colección que no debe faltar en ninguna buena discoteca que se precie de serlo, con la seguridad de que a medida que se escuchan van gustando cada vez más y aumenta progresivamente la admiración por Bartok, el húngaro contemporáneo más importante de su siglo. La interpretación del Cuarteto Bartok, de Budapest, alcanza los límites de la perfección. Cada movimiento ha sido ensayado hasta el máximo, y el resultado es el agrado con que se escucha cada uno de los seis *Cuartetos*.

SOLER: *Nueve Sonatas para clave.* Geneveva Gálvez en un clavicémbalo Goble. Hispavox, «Stereo», HHS 10 360.

Muy recomendable es la versión que en el instrumento original para el cual fueron escritas hace esa gran artista española que es Geneveva Gálvez. Radiantes de españolismo y sana alegría, estas joyas del barroco español nos ofrecen el máximo del deleite y admiración hacia el genio del Padre Antonio Soler. La grabación es estupenda y la interpretación insuperable. Otro disco que por su contenido artístico no debe faltar en ninguna discoteca. Muy buenos los comenta-

críticas y comentarios

por

PEDRO MACHADO CASTRO

rios que aparecen en la carpeta de la grabación. Luego del disco de Alicia de Larrocha, éste de Geneveva Gálvez viene a completar de modo dignísimo el repertorio un poco olvidado del Padre Soler.

En la carpeta aparece un documentado artículo sobre los valores y la interpretación de la música del Padre Soler, firmado por la propia intérprete, de gran valor, ya que menciona la importancia que tenía el «clave» en España en el siglo XVIII.

J. S. BACH: *Los Conciertos para clave y orquesta.* Volumen 2. Anton y Erna Heiller, Rapp y Landon, clavicenistas Los Solistas de Zagreb, dirigidos por Antonio Janigro. Hispavox-Vanguard, HVAS 470-50.

Para el oyente inteligente, la música no sólo es un placer recreativo. Al escuchar este volumen 2 de los *Conciertos para clave y orquesta*, de Bach, comprendemos que hay mucho más allá de un placer sensorial, pues el dibujo trazado de forma tan genial, logrando un equilibrio tan impresionante entre los dos o cuatro claves solistas y el conjunto de la orquesta, sólo nos queda la satisfacción de tener el privilegio de poder gozar de los progresos de la industria de la grabación, que puede llevar hasta nosotros entre las dos tapas de una carpeta un regalo tan inmenso como lo son estos *Conciertos* de Bach. Solistas de la categoría de los Heiller, tan conocidos y admirados en toda la geografía europea; y qué decir de los Solistas de Zagreb, cuyos triunfos aún están frescos en tantas y tantas ciudades españolas.

CANTOS DEL PUEBLO DE DIOS: *Salms y Espirituales.* Coro del Club Santo Domingo. Director, P. Andrés Barriales, O. P. Hispavox, HHS 10 363.

Alegria, optimismo, fortaleza de espíritu y con una fuerza que contagia y arrastra, aparece este excelente disco, que alcanza desde hace semanas primeros sitios de venta. Bien las armonizaciones corales y bueno el acompañamiento de las guitarras, bajo, batería y

RCA: ¡la grabación del año!

ARTURO RUBINSTEIN y EUGENE ORMANDY interpretan CHOPIN

CONCIERTO NUMERO 2, para piano y orquesta
FANTASIA SOBRE TEMAS POLACOS

ORQUESTA DE FILADELFIA
R. C. A.-LSC-3055 Un «best-seller» mundial.





EL DISCO CLASICO

percusión. El disco entusiasma sólo con oír cualquier fragmento. *Salmos y Espirituales* bien conoci-

dos y bien seleccionados; clara la voz de los solistas; en fin, una grabación que podemos recomendar

con el mismo entusiasmo con el que cantan los integrantes del Club Santo Domingo.

HISPANIAE MUSICA, UNA COLECCION EXCEPCIONAL

Bajo la dirección técnico-artística del profesor Hans Hickmann (recientemente fallecido) y Lothar Siemens se acaban de publicar por la Serie Archiv de la Sección de Musicología de la Deutsche Grammophon, de Hamburgo, los seis primeros volúmenes de Música Antigua Española, que son distribuidos en España por la firma Fonogram. La serie se completará con tres discos más, que aparecerán a fines del presente año. Los seis primeros volúmenes contienen los siguientes:

MUSICA CORAL EN MONTSERRAT. Volumen I. Coro del Monasterio de Montserrat con solistas instrumentales bajo la dirección de Ireneu Segarra. Archiv Produktion, «Stéreo», 198 452.

El primer volumen de esta serie contiene obras de Mateo Romero, Carlos Patiño, Miguel López, Diego Durón, Juan Cererols y Sebastián Durón. Por primera vez se ha logrado grabar estas obras para doble coro con verdadero independencia, factor que favorece grandemente la dinámica coral en un estilo concertante muy particular. Intervienen también el arpa, órgano, violón barroco, bajón, arcaña y otros instrumentos de la época. El álbum aparece comentado por el musicógrafo canario Lothar Siemens, erudito en la materia.

MAESTROS DEL BARROCO. Volumen II. En este volumen II intervienen la Capilla y Escolanía de Montserrat. Solistas instrumentales. Director, Ireneu Segarra y Julio M. García Llovera al órgano. Archiv Produktion, «Stéreo», 198 453.

Aquí aparecen villancicos y obras corales que se cantan en las iglesias, con textos en castellano, en las festividades de la Navidad, Ascensión y Corpus. Aparecen obras de Diego Durón y Juan Cererols. En la segunda cara del disco, Julio M. García Llovera interpreta obras de Aguilera, Brusa, Xaraba, Del Valdo, Alvarado, Cabanilles y José Elías en grabaciones realizadas en los órganos de Zaragoza, Madrid y Toledo.

OBRAS PARA ORGANO DEL SIGLO XVI. Volumen IV. Julio M. García Llovera y Montserrat Torrent Serra al órgano. Archiv, «Stéreo», 198 453.

En este volumen aparecen obras para órgano del siglo XVI en la interpretación de Julio M. García Llovera y de esa extraordinaria artista catalana que es Montserrat

Torrent. Montserrat Torrent interpreta obras de Cabezón, Fray Juan Bermudo, Tomás Santa María, Palero y Peraza, y García Llovera interpreta a García de Baeza, Francisco de Soto y otros en los órganos de La Seo de Zaragoza y Órgano del Emperador (o de los Leones) de la Catedral de Toledo. También en el órgano de la Capilla de San Severo, de Barcelona, donde se grabó la segunda cara del disco. Es admirable la pureza y calidad del sonido de éstos órganos, como lo es también la interpretación de los mencionados artistas. Llovera y Torrent.

MUSICA POLIFONICA VOCAL DEL SIGLO XVI. Volumen III. Cuarteto Polifónico de Barcelona Director, Miguel Querol. Archiv, «Stéreo», 198 454.

Una verdadera delicia sonora es el resultado de la grabación de la polifonía religiosa y profana que recoge este tercer volumen con el Cuarteto Polifónico de Barcelona, dirigido por D. Miguel Querol. El encanto y placer de la audición aumenta cuando se puede, a través de la carpeta del disco, seguir los textos de las obras interpretadas, verdaderas joyas polifónicas del siglo XVI. Entre otros, aparecen en este álbum obras de Ribledo, Anchieta, Cristóbal de Morales, Pastrana, Fernando de las Infantas, Tomás Luis de Victoria, Juan del Encina, Pedro de Escobar y Francisco Guerrero.

MAESTROS DE ORGANO DEL SIGLO XVII. Volumen V. Julio M.

García Llovera, órgano. Archiv Produktion, «Stéreo», 198 456.

Este disco también se grabó en tres órganos diferentes, utilizándose los de Zaragoza, Madrid y Toledo. Una vez más, Julio M. García Llovera hace alarde de su técnica y dominio del órgano para interpretarnos de manera insuperable las obras de Aguilera de Heredia, Ximénez, Andrés de Sola, Durón, Pablo Bruna, Xaraba, Perabreu y Brocarte. Cincuenta y seis minutos de música de órgano del barroco, con una excelente documentación en la carpeta de Lothar Siemens. Excelente la calidad sonora.

VIHUELA Y GUITARRA. Volumen VI. Renata Tarragó, vihuela y guitarra. Archiv Produktion, 198 457.

Este volumen contiene una cara dedicada a la vihuela, con obras de Francisco Guerau, Gaspar Sanz, Fernando Ferrandiere y Fernando Sor. La cara dos contiene obras para guitarra de Luis Milán, Miguel Fuenllana, Luis de Narváez, Alonso Mudarra, Enrique de Valderrábano y Joaquín des Prés.

Desde la primera obra con que comienza la grabación, *Canarios*, de Francisco Guerau, un poema armónico compuesto de varias cifras, para el temple de la guitarra española, publicado en Madrid en 1694, hasta la obra de Narváez que cierra la segunda parte, Renata Tarragó nos ofrece una muestra de su arte exquisito tanto en el dominio de la vihuela como en el de la guitarra.

micronoticias discográficas

Ampliando nuestra anterior noticia sobre la grabación de una nueva versión de *La Traviata*, de Verdi, con Pilar Lorengar, hoy podemos añadir que las figuras masculinas que comparten con la bellísima Pilar son el primer tenor Jaime Aragall y el sensacional primer barítono del mundo Dietrich Fischer-Dieskau. Con la Orquesta de la Ópera Alemana de Berlín, dirigida por Lorin Maazel.

* Y ya que hablamos de *La Traviata*, digamos también que las mejores ventas del sello R. C. A. desde el mes de enero hasta el presente son: *La Traviata*, con Montserrat Caballé; el Clave bien temperado, de Bach, con Wanda Landowska, y las Danzas cubanas, de Cervantes, para piano, por Ivette Hernández.

* La soprano María Rosa Boix, una nueva promesa en el firmamento vocal español, grabó en Milán para el sello Zafiro un LP que contiene Cantigas antiguas en lengua gallega y las siempre gustadas Canciones armonizadas por Federico García Lorca.

* La Novena sinfonía de Beethoven, en la versión de Erich Klaiber, se ha puesto a la venta nuevamente en Alemania en el sistema Stéreo-electrónico, al precio de 170 pesetas. Esta versión está considerada entre las tres mejores desde el punto de vista interpretativo.

* La voz de su Amo acaba de publicar un disco verdaderamente fascinante. Contiene arias de zarzuelas en la voz única de Victoria de los Angeles, con músicos de la Orquesta Nacional de España, dirigidos por Frühbeck de Burgos. ¿Se imaginan ustedes a Victoria de los Angeles cantando las deliciosas «coplas babilónicas» de esa joya del teatro lírico español que es *La corte de Faraón*?

* Dos Suites para violonchelo, de Benjamín Britten, ha grabado para la Decca el «chelista» soviético Mstislav Rostropovitch.

* Con un álbum de cinco discos ha rendido emocionante homenaje la TELDEC, de Hamburgo, publicando sus grandes éxitos, al eminente director fallecido el 20 de febrero del presente año, Ernest Ansermet.

* También Renata Tebaldi continúa activa, y ahora, acompañada por Mario del Mónaco y el puertorriqueño Justino Díaz, con la Orquesta de la Ópera de Montecarlo, dirigida por Fausto Cleva, nos ofrece *La Wally*, de Alfredo Catalani.



NOVEDADES DE HISPAVOX

BELA BARTOK:

Los seis *Cuartetos para cuerda*.

Album de tres discos. «Stéreo» y «Mono». HES-60-92.

Intérpretes: Cuarteto Bartok, de Budapest.

¡Brillante grabación e interpretación!

J. S. BACH:

Los *Conciertos para clave y orquesta*.

Anton y Erna Heiller, claves. Los Solistas de Zagreb con Antonio Janigro. Volumen II. «Stéreo» y «Mono», HVAS 470 05.

¡NOVEDAD!

PADRE ANTONIO SOLER:

Nueve *Sonatas para clave*.

Interpretadas por la famosa clavicense

GENOVEVA GALVEZ

Hispanavox, «Stéreo» y «Mono», HHS 10-360.

¡UN DISCO EXCEPCIONAL!

CANTOS DEL PUEBLO DE DIOS

12 *Salmos y Espirituales*.

Coro del Club Santo Domingo.

Director, P. Andrés Barriales, O. P.

¡El disco más comentado de la temporada!

PALMA DE MALLORCA

Juventudes Musicales se mantiene en la línea de proporcionar a la ciudad grandes manifestaciones musicales, como lo demuestra la III Edición del Festival Internacional de Música y las actuaciones de Rubinstein y los Niños Cantores de Viena.

■ Por el Círculo Mallorquín han desfilado grandes artistas nacionales y extranjeros, así como por Medina, destacando la actuación de Luis Galve.

■ Pocas han sido las sesiones de nuestra Sinfónica, que clausuró brillantemente la temporada con la jornada en la que actuó Leopoldo Querol como solista.

■ Se espera con gran avidez el Festival de Pollensa, así como la próxima inauguración del «Auditorium» de Palma, magnífica obra que dice mucho en favor de su «alma máter», D. Marcos Ferragut Fluxá.

■ Intensa está siendo en esta temporada la actividad del maestro Lorenzo Galmés, quien pronunció una interesante conferencia sobre folklore en la Sociedad Hispano Alemana «Altamira» y dirigió el coro infantil de Vide y estrenó, en el Ateneo, y por el Grupo Filarmónico, su obra *Remembranzas de una ilustre dama menorquina*, en memoria de María Luisa Serra Belabre.

SANTANDER

La Asociación de Amigos del Festival nos ofreció un concierto de gran altura —según costumbre—, esta vez a cargo del Quinteto de Viento Cardinal, que componen los solistas de la Orquesta Nacional, señores Carrere, Tudela, Peñarocha, Burguera y Vialcanet.

Un escogido, selecto y contrastado programa, que incluía obras de Mozart, Reicha, Roparz e Hindemith sirvió para mostrar las calidades de estos bravos instrumentistas, maestros todos en su difícil especialidad y en posesión de una sana y firme musicalidad, como afirmaron durante su concierto.

— En el Ateneo hemos oído al Quinteto Clásico de R. T. V. (antiguo Cuarteto Clásico) cuatro estupendos conciertos. Creo un deber empezar esta crítica con el recuerdo al querido condiscípulo y fiel amigo José Fernández, fundador, con Arias y Baena, del Cuarteto Clásico, hoy Quinteto con el título ya indicado. La mutación ha sido un acierto. Eduardo Asiaín, que pertenece a la última promoción de la Escuela Arbós, como «Pepito» y quien esto escribe, ha resuelto el difícilísimo problema de las sustituciones en estos grupos. Por ello, el cuarteto de cuerda conserva sus virtudes y características.

Otro hallazgo feliz para el nuevo Quinteto es el de Isabel Picaza, pianista de firme técnica, dotada de un temperamento rítmico, musical, sensible, exquisito..., con visión exacta, de matices, flexiones, estilos y realizaciones perfectas. Recordando también, cómo no, a Carmen Díez Martín, qué alegría tan grande se experimenta al confrontar que hay sucesores que seguirán poniendo su eslabón en la cadena del arte y en la historia artística de nuestra patria. A todos mi sincera enhorabuena. Una vez más, habéis conquistado a Santander.]

Antonio Rozas. — Por tercera vez en menos de un año hemos oído a este joven pianista burgalés. Ello demuestra la capacidad de trabajo y su firme voluntad de hacer. — E. VELEZ CAMARERO.

VALLADOLID

La actividad musical de esta ciudad sigue casi totalmente centrada en las audiciones que ofrece la Agrupación Musical Universitaria, donde hemos podido oír buenos conciertos de la Orquesta de Cámara de Paul Kuentz; de la de Cámara de Colonia, excepcional sesión con el concurso del trompetista Jean Claude Deside, en un *Concierto de Telemann*, y de la admirable violoncelista Esther Nyfferegger en el en *Do mayor*, de Haydn.

* Programas pianísticos servidos por Rita Bouboulidi y Kristina Bruno, solista ésta que nos sorprendió muy favorablemente por sus raras cualidades de musicalidad, temperamento y brillantez.

* En el Museo de Pintura de la Pasión tuvo lugar un espléndido concierto del dúo pianístico Frechilla Zuloaga, con obras de Clementi, Altisent, Scriabin, Brahms, Poulenc y Liszt. Lleno completo y éxito rotundo para estos dos grandes pianistas recientemente triunfadores en Bilbao, Zaragoza, Barcelona y otras filarmónicas españolas.

noticiario internacional

Shostakovitch ha terminado su *XIV sinfonía*, cuya primera audición mundial será dada por Rudolf Barchai y su Orquesta de Cámara de Moscú, en octubre próximo.

* El compositor soviético Bogatirev ha completado la *Séptima sinfonía* de Tchaikowsky. La primera audición tendrá lugar en Viena, en octubre, por la Orquesta de los Tonkünstler, de la Baja Austria.

* La casa en que habitó en Leningrado Rimsky Korsakov a partir de 1893 acaba de ser transformada en museo, bajo la inspección de su hijo e hija.

* En el Festival musical «Otoño Stirio», en Graz, del 4 al 20 de octubre, se celebrarán los estrenos mundiales del oratorio *Canto al Sol*, de Franz Mixa, músico austríaco, y de la *Fantasia inédita*, para orquesta, de Schubert, encontrada recientemente. Al mismo tiempo tendrá lugar un Festival Krenek, con obras sinfónicas, «lieder», conferencia sobre el compositor y representación de su ópera *Carlos V*.

* En los archivos del «Wiener Männergesangverein», la musicóloga Christa Landon acaba de descubrir unos 50 autógrafos y manuscritos musicales de Schubert, entre los cuales figuran una segunda página de la partitura original del «Scherzo» de la *Inacabada*, dos «lieder» desconocidos, tres composiciones para piano y unos ensayos que son quizás las últimas obras de Schubert.

* Los conciertos de la temporada 69-70 de la Orquesta Filarmónica de Viena serán dirigidos por G. Solti, Karl Böhm, Carl Meller, Cl. Abbado, L. Bernstein y Werner Egek.

* Julius Katchen, el gran pianista, ha fallecido en París, a los

el mundo del «ba»

En la Opera Bolchoi tendrá lugar, en julio, el Primer Curso Internacional de Ballet para artistas de danza, sueltos. Se han inscrito más de cien bailarines, de veinticuatro naciones, entre ellos ocho de Francia, cinco de los Estados Unidos y ocho del Japón. Los concursantes deberán interpretar fragmentos de «ballet» clásico y moderno.

— En el «Volksoper», de Viena, el «ballet» *El pájaro de fuego*, de Stravinsky, con una nueva coreografía de Janine Charrat, ha obtenido un gran éxito. Janine Charrat será llamada en el curso del verano en Oslo, en Israel y en América del Sur.

— Gran emoción en los medios musicales de Bruselas: el Ballet del Siglo XX (Director, Maurice Béjart) no podrá disponer del Circo Real de Bruselas (3.000 localidades)

cuarenta y dos años, víctima del cáncer, después de seis meses de sufrimiento.

* En los centros musicales franceses se celebrará este año el centenario del nacimiento de Albert Roussel, compositor alumno de Vicent d'Yndy, cuyas obras son muy melódicas y sensibles.

* Los melómanos de Bruselas han tenido dos ocasiones de ver al compositor jefe de orquesta italiano Bruno Maderna, en mayo de 1969; en el primer concierto,

THE ROBLES TRIO en ESPAÑA

Del 29 de abril al 21 de mayo último, el The Robles Trío, ya famoso por sus éxitos en varias ciudades europeas, se presentó en España, actuando bajo el patrocinio de las Sociedades Filarmónicas de Bilbao, Valencia y Málaga, con la colateral oración orgánica de las Cajas de Ahorro de Mataró y Alicante. En Sevilla patrocinó la presentación del Trío la Facultad de Filosofía «Cristóbal Morales», y la Orquesta Sinfónica, que dirige el prestigioso maestro Luis Izquierdo, intervino en un concierto con la interpretación del *Doble concierto*, de Mozart, para flauta y arpa, en el que fueron solistas nuestra insignie Marisa Robles y el flauta Hyde-Smith. La clausura de esta gira, que ha sido considerada por toda la crítica como de elevado rango artístico, correspondió al Instituto Británico de Madrid.

The Robles Trío está constituido por Marisa Robles (arpa), su fundadora; Christopher Hyde-Smith (flauta) y John Underwood (viola), el cual hacía su presentación en España.

El programa, de una factura de alto valor artístico, estaba integrado por la *Sonata en re mayor para arpa, flauta y viola*, de Leclair; *Variaciones y rondó para arpa sola*, de Mozart; *Sonata para arpa, flauta y viola*, de Debussy; *Suite para los tres instrumentos*, de Rawsthorne; solos de arpa y la «Suite» de San Nicolás, para el conjunto, de Papastavrou-Spinks, obra que al igual que la «Suite» de Rawsthorne, han sido escritas y dedicadas al Robles Trío.

La atmósfera que ha envuelto el éxito de este original y excepcional grupo de cámara ha sido de entusiasmo, de admiración y de triunfo. — LA REDACCION.

allet »



PERA

en el

MUNDO



durante ciento cinco días, como en años precedentes, y si sólo de setenta y cinco días. El Regidor de Bellas Artes de la ciudad lo ha alquilado ya a un circo extranjero, a la Wiener Eisrevue, a equipos de baloncesto, a un conjunto soviético, etcétera. La Opera de La Moreda ha protestado, y varios ministros belgas se están ocupando de este «desacierto».

En el Concurso de Danza moderna habido en Moscú, los danzarines N. Sorokina e Y. Vladimirov han obtenido el primer premio presentando la danza de la ópera, de Prokofiev, *Guerra y Paz*, coreografía de N. Kassatkina y V. Vasiliev. A este Concurso, presidido por Youri Grigorovitch, primer maestro de Ballet de la Opera Bolchoi, los jóvenes coreógrafos soviéticos han presentado 60 «ballets» sobre los más diversos temas.

dado en el Real Conservatorio, dirigió las obras de Josquin des Prés (1450 - 1521) y Cl. Monteverdi (1567-1643).

La Alemania musical celebra actualmente el centenario de Hans Pfitzner, compositor nacido el 5 de mayo de 1869 en Moscú, fallecido el 22 de mayo de 1949, en Salzburgo. Debutó como Jefe de orquesta en Estrasburgo y enseñó en la Academia de Música de Berlín. Compuso las óperas *El pobre Enrique*, *La Rosa del Jardín del Amor*, *La Elfa de Cristo*, *El corazón y Palestrina* que obtuvieron gran éxito. Se dice que su *Sinfonía op. 36-a* es muy bella, pero no se interpreta nunca... Se cita también su *Cantata del Alma alemana*, sobre poemas de Joseph von Eichendorff.

En Bruselas, en los conciertos sinfónicos de la Sociedad Filarmónica, hemos escuchado la primera audición de una notable *Segunda sinfonía* de Gerard Berthouille, músico belga refinado y sensible, llegado tarde a la Música, después de haber sido abogado. Músico lleno de encuentros armónicos felices, que recuerdan en algunos momentos el estilo de Roussel. Fue calurosamente ovacionado.

En el curso de la 193 sesión de la Opera Bolchoi, en Moscú, nuevas voces han afirmado o continuado su popularidad, entre ellas Vladimir Atlantov, Tamara Milanchkina, Youri Mazourok y Elena Obratsova. Atlantov es un tenor que ha hecho una parte de sus estudios en... Italia. Tama Milanchkina es soprano lírica: una antigua bibliotecaria de Astrakán descubierta por otra cantante, María Maksakova. Youri Mazourok es barítono; actualmente es el mejor «Onéguine». La «mezzosoprano» Elena Obratsova es la gran estrella femenina actual del Bolchoi, en particular en *Dame de Pique* y *La Novia del Zar*; también da recitales.

Valerian Bogdanow Beresowski, de Leningrado, ha compuesto una ópera sacada de *El Idiota*, de Dostoiewski. El título de la obra es *Nastassja Filipowna*.

Una nueva ópera de Boris Blacher, titulada *200.000 taler*, será estrenada en septiembre, en las Semanas Musicales de Berlín. Del mismo compositor, la Orquesta Filarmónica de Viena dará la primera audición mundial, el 5 de octubre, de la obra sinfónica *Collage*, bajo la dirección de G. Solti; la obra es una demostración de la técnica de composición de Blacher. Esta obra será interpretada también por la Orquesta Filarmónica de Berlín.

Darmstadt organizará en 1970, en el cuadro de los XXV Cursos Musicales de Vacaciones, un Concurso Internacional de Composición, para compositores nacidos después del 31 de diciembre 1938. Estará dotado con premios de 21.000 DM. Informes en Instituto Musical International, 6.100 Darmstadt. Nieder - Ramstaedte Strasse, 190, antes del 31 de diciembre de 1969.

La nueva ópera de iglesia de Benjamín Britten, *Children's Crusade* («Cruzada de los Niños»), que acaba de ser estrenada en la catedral de St. Paul, de Londres, es una obra dramática, según el crítico Noel Godwin; es una cantata sacada de un poema de Bertolt

Brech narrando el drama de un grupo de niños polacos refugiados, perdidos y que van a morir. Fue representada por cincuenta jóvenes cantantes de la Coral de la Escuela de Wandsworth, dirigidos por su director, Russel Burgess. La obra ha sido repetida en el Festival de Aldeburgh y en otras ciudades.

Benjamín Britten ha compuesto una ópera para la televisión, titulada *Owen Wingrave*, según un cuento de fantasmas de Henry James; será estrenada en 1970.

En Austria, Gottfried von Einem ha compuesto una ópera basada en el drama, de Friedrich Dürrenmatt, *Visita de la Vieja Dama*, estreno mundial, en 1971, en la Opera de Viena.

El compositor yugoslavo Milko Kelemen trabaja en una ópera sacada de la novela *Estado de sitio*, de Camus, que será estrenada en abril de 1970 en la Opera de Hamburgo, y luego interpretada en Francfort.

En el XXII Festival Musical de Besançon, que se celebrará del 2 al 14 de septiembre, en Besançon y en otras ciudades del Franco-Condado, dirigirán los conciertos Jean Fournet, George Sebastian, Marius Constant, Jean Martinen, David Zinman y Roger Pernette. En el teatro tendrá lugar el estreno de la ópera *La Cena*, de Marius Constant.

El balance de la temporada teatral musical 1968-69, de Nueva York, ha sido cifrado en millones de dólares de pérdida, por haber fracasado varios «musicals» esce-

nificados. El solo «musical» que ha obtenido éxito ha sido *1776*, año de la declaración de la Independencia de los Estados Unidos, donde puede verse en escena a los «founding fathers» (los fundadores de los Estados Unidos, que recitan textos históricos y cantan o bailan: Benjamín Franklin, John Adams, Tomas Jafferson, sus mejores y... otros veinte americanos célebres). Algunos críticos han dicho que *1776* permanecerá hasta 1976. En el Metropolitan de Nueva York la temporada ha sido la más larga de su historia: 31 semanas, 186 representaciones, 23 óperas (en vez de 43 hace cuarenta años). Algunos críticos reprochan a Rudolf Bin, que dirige la Opera desde hace veinte años, su demasiado conservadurismo...

La próxima temporada, la Opera de Hamburgo, que dirige desde hace diez años el compositor suizo Rolf Liebermann, estrenará dos óperas: *Estado de sitio*, según la obra de Camus, música de Milko Kelemen, y una comedia musical de Ernst Krenek (*Lo que sucede cuando Sarkai va de viaje*), basada en el tema de *Così fan tutte*. La Opera de Hamburgo ha contratado a dos nuevos jefes de orquesta: Marek Janowski y Bohumil Gregor, hasta ahora en Colonia y Estocolmo, respectivamente.

Eugenio Ionesco está en Nurenberg, donde escribirá el libreto de una ópera para el Año Alberto Durero, a celebrar en 1971, y titulado *Narrenoper* («Opera de los locos»), cuya música será de Milko Kelemen.

— CONCURSOS —

Del 18 al 28 de septiembre, en Nueva York, Concurso Internacional «J. S. Bach» de Piano para jóvenes artistas ciudadanos de países de la Organización de Estados Americanos. Dirección: Mrs. R. Tselenitis, 1211, Potomac Street, Washington, D. C., U. S. A.

Los «Amigos de Mozart» organizan en París un concurso internacional de clavecín y de órgano para artistas de menos de treinta y cinco años, con ocasión del III centenario del nacimiento de François Couperin. Tendrá lugar del 17 al 25 de octubre 1969; no habrá clasificación, pero todos los finalistas recibirán una mención. Se otorgará a cada instrumento un premio de 8 000 francos fuertes, y además varios contratos. Dirección: 54, Rue Général Delestraint - París XVI.

técnica perfecta al servicio de la música

HAMMOND

ESTADOS UNIDOS • INGLATERRA • CANADA • ALEMANIA • ITALIA • FRANCIA • BELGICA • SUECIA • NORUEGA • DINAMARCA

Organos HAMMOND, la marca que justifica el prestigio logrado y... por fin en España.



HAMMOND IBERICA, S.A.

P.J.E. MARIMON, 10. Tel. 228 65 66 - BARCELONA-11

Delegaciones en España: MADRID: Casa MAXI, Leganitos, 12. T. 241 47 64. PALMA DE MALLORCA: SALOM PONS, Misión, 20. T. 22 22 08. VIGO: SPICA, Gran Vía, 6. T. 21 65 02. VALENCIA: Emilio JUAN GIMENEZ, Micer Mascó, 20. T. 69 21 71.



La firma discográfica R. C. A. Víctor nos ha ofrecido recientemente en nuestra capital la actuación de dos grandes artistas mudiales de habla castellana. Se trata nada más ni nada menos que de Henry Stephen y Palito Ortega, que los pasados días 13 y 17 de junio, respectivamente, en una de las mejores salas madrileñas ofrecieron a la Prensa especializada dos inolvidables veladas musicales, que se vieron luego ampliadas en sus actuaciones cara al público y los programas que ambos grabaron para TVE.

■ *World Stars Festival* es el nombre del L. P. editado hace algunas fechas en beneficio de la U. N. H. C. R., órgano dependiente de las Naciones Unidas, y que agrupa a todos los refugiados del mundo. Este magnífico disco está compuesto por artistas tan geniales e internacionalmente conocidos como Sammy Davis, Jr., Paul Mauriat, Julie Andrews, Ray Charles, Dionne Warwick, Dusty Springfield, Herb Alpert, Sonny & Cher, The Bee Gees, Tom Jones, Barbra Streisand, Andy Williams, Diana Ross & The Supremes, Shirley Bassey, Frank Sinatra y Simon & Garfunkel; un incomparable ramillete de primeras figuras de la canción mundial, que han hecho posible que se alcanzase en menos de dos meses la fabulosa cifra de un millón de ventas, cuando aún no había comenzado su promoción en muchos países. Tanto la calidad de este «larga duración» como la elogiada obra a que está destinado le hacen acreedor a nuestros mejores augurios y deseos.

Un nuevo e importante «fichaje» de la Casa Fonogram. Se trata de *Nino Bravo*, que aparece en el centro de la imagen (de izquierda a derecha) acompañado de D. Rafael Niederleytner, Jefe de Programa; D. Mariano de Zúñiga, Director general, y nuestros buenos amigos D. Victor Villegas y D. Jesús Campos, Jefes de Promoción y Propaganda, respectivamente, de esta prestigiosa Editora.

5 Th. Dimensión, número uno en Estados Unidos durante muchas semanas con Acuario, tema de la obra teatral Hair



Le ofrece el más amplio y extenso surtido de armónicas del mundo.

Demusa

G. m. b. H.

DDR 9652 Kiingethal

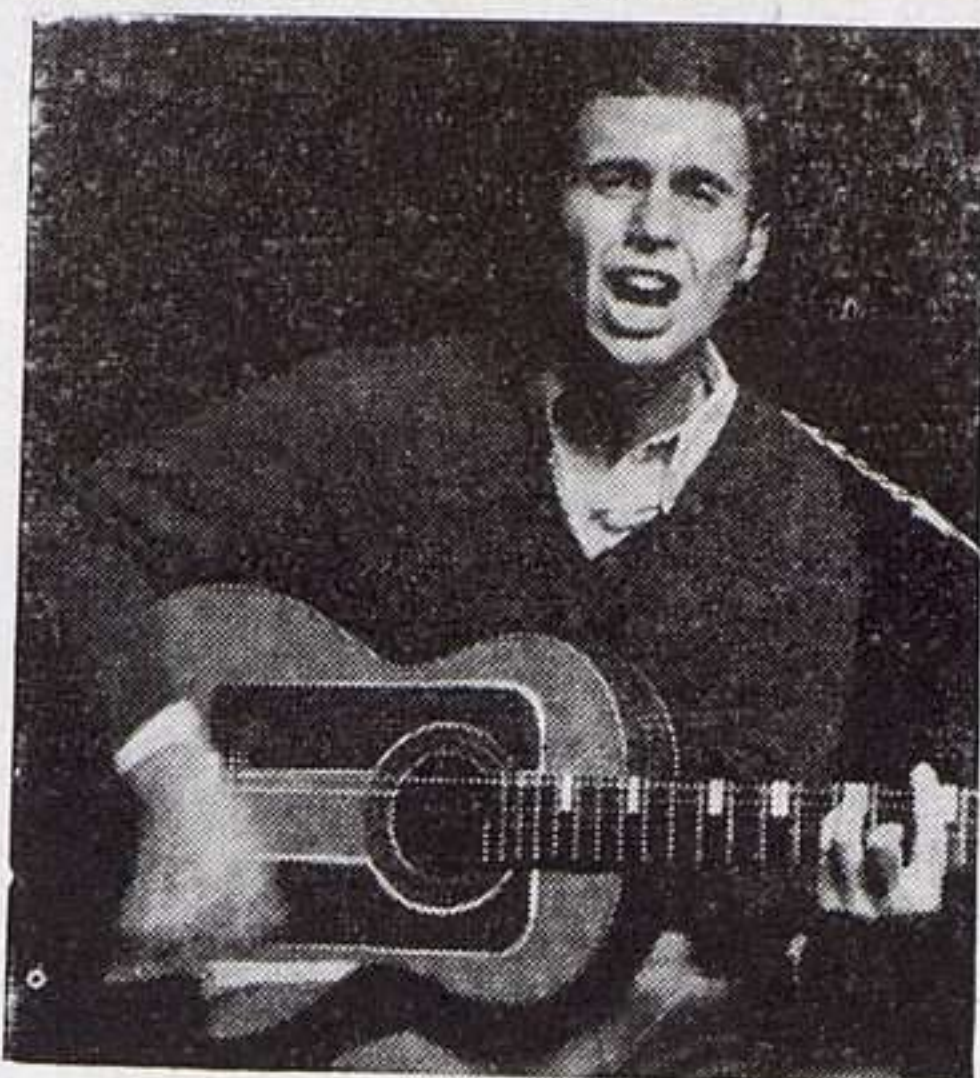
Solicite nuestras ofertas especiales



artística de Manuel Alejandro va a agrupar a algunas de nuestras mejores figuras nacionales. El primer disco que recibimos de este sello viene con la voz de Luisa María Güell, popular artista cubana, que tras alcanzar importantes éxitos en el Nuevo Continente llega ahora a nuestro país con los temas *Ya no me vuelvo a enamorar* y *Con el tiempo*, composiciones ambas del mismo Manuel Alejandro, la primera de las cuales acaba de lograr mercedamente el primer premio en el II Festival Internacional de la Canción de Málaga y su Costa del Sol.

Después de un largo período de ausencia en nuestra discografía, ocasionado forzosamente por la separación de su célebre cantante Mike, Los Bravos se han venido dedicando a la captación acoplamiento del nuevo cantante solista del grupo. La elección ha recaído en el joven británico, de diecinueve años, Bob Wright, que además de un buen cantante es también un importante compositor, como lo demuestra el tema del cual es autor, y que contiene la cara A del primer disco de los remozados Bravos, *Individuality*, que fue presentado a los críticos pasado mes de abril en un simpático cóctel. Los Bravos no han ganado, desde luego, con el cambio de cantante solista; sin embargo, ahora suena como un conjunto más homogéneo y sincero, con un estilo propio y una buena conjunción instrumental, donde el nuevo cantante no es sino una pieza más. De cualquier forma, y para desgracia de nuestra música, vemos en el momento como poco menos que imposible que Los Bravos vuelvan a ocupar el sitio de excepción que ostentaban en el ámbito internacional, como nuestro conjunto mejor y más popular allende los Pirineos.

Belter es conocida como la etiqueta editora de discos que más premios ha logrado dentro de los Festivales de canción en España. Una vez más se ha hecho acreedora a esta fama copando los mejores puestos del Festival de Mallorca, si bien no pudo alcanzar el máximo galardón. Cristina, que no pudo acudir con su nuevo conjunto Los Tops, logró el premio Berbería, a la mejor obra de tema burlesco, por su canción *Son San Juan*. Mirla, que no ha mucho



Isidor, nacido en Ibiza e incorporado recientemente a la *Cançó Catalana*, ha asombrado a propios y extraños con su segundo E. P., cuyo tema principal, *No m'esborrarei el cap* («No me borraréis la cabeza»), ha sido presentado con gran éxito a la II Semana de la Canción Testimonio.

tiempo se presentaba ante los «disk-jokeys» madrileños, logró el segundo premio, con *Oh Dany, oh Dany*, que fue la gran favorita y la más aplaudida del Certamen, y a la que señalamos como posible canción más comercial del VI Festival de Mallorca. Radojka, otra popular artista de esta firma catalana, obtuvo el tercer lugar, con *Isla de amor*, repitiendo así su clasificación en el último Festival del Atlántico, donde también consiguió el puesto tercero para su interpretación de *Nuestro mundo*. Por fin, Los Mismos, este grupo vocal tan discutido, que no logra, empero, afianzarse en la popularidad juvenil, se llevó el cuarto premio del Festival con *Catalina*, obteniendo además la Caracola de Plata y el galardón donado por el Instituto de Cultura Hispánica. En resumen: seis premios de primer orden para cuatro temas. ¿Hay quien dé más?



María Luisa Güell, popular en tierras antillanas, de donde es oriunda, y que de la mano de la nueva firma discográfica Penélope ha ganado el último Festival de la Canción de la Costa del Sol.



DISCOTECA

«RITMO»



Este nuevo espacio viene a relevar al que hasta ahora llevaba el título de *CRITICA DE DISCOS*, donde por mediación de una tabla numérica preestablecida enjuiciábamos muy superficialmente la totalidad de los discos que se recibían en nuestra Redacción. La experiencia y nuestros contactos personales con los Jefes de Promoción de las distintas firmas discográficas que colaboran con nosotros nos han convencido de la necesidad de renovar esta sección, eligiendo entre todas las grabaciones aparecidas durante el mes las que por sus cualidades o peculiaridades puedan interesar en especial al discómano, para comentarlas con suficiente amplitud y poder emitir un juicio más extenso y detallado sobre ellas.

RITMO, que siempre ha querido ser un medio directo de comunicación entre las productoras musicales y el aficionado, ha acogido con gusto esta idea y se ha decidido a ponerla en práctica, en la seguridad de que mejora su información en cuanto a interés y efectividad, y deseamos que sea bien acogida por las Casas de discos y por nuestros lectores.

Joan Manuel Serrat: L. P. *Dedicado a Antonio Machado*. Zafiro. — Después de los magníficos recitales que nos ofreciera Serrat en Madrid, esperábamos con verdadera expectación la aparición de su primer grande en castellano, conteniendo su obra musical sobre poemas del gran poeta andaluz. Magnífico el apoyo orquestal, a cargo de Ricardo Miralles. Destaquemos entre las doce canciones, a cual mejor: *Cantares*, *llanto y coplas*, *He andado muchos caminos*, *Las moscas*, con música de Alberto Cortez, y *En Coulliure*, aportación personal de Serrat al homenaje a Machado. Serrat sólo es superado por Serrat, y ello ocurre a cada nuevo disco que aparece con su firma.

❖ Sandie Shaw: *Monsieur Dupont* y *Oyeme tú bien*. Hispavox. — Tras el éxito que alcanzara en Eurovisión, Sandie se ha convertido en la máxima estrella femenina de la canción europea, pero sus discos no pasan de ser tildados como de buena música comercial. *Monsieur Dupont*, cara A de su último redondo, está dentro de esta línea, pese a lo cual se ha colocado muy bien en Inglaterra y lleva el mismo camino en nuestras listas.

❖ Paul Mauriat: *Un jour, un enfant*; *Catherine*, *Lontano dagli occhi* y *Docteur Caraibes*. Philips. — Todos los buenos arreglos orquestales tienen por norma ensalzar la calidad de una buena melodía. Cuando los temas son tan populares como dos de los mejores del último Eurofestival y el conductor de la orquesta se llama Paul Mauriat, el éxito está asegurado.

❖ Waldo de los Ríos: *Alguien cantó* y *La leña*. Hispavox. — También en España, a Dios gracias, gozamos del buen hacer de formidables directores y arreglistas orquestales de talla internacional. Este es el caso de Waldo de los Ríos, que logra con dos obras de eminente actualidad y probada ca-

lidad un nuevo triunfo en su brillante carrera.

❖ Banda sonora de «Chitty Bang Bang». United Artists. — En la línea de *La mitad de seis peniques*, y bajo la supervisión y dirección del mismo Irwin Kostal, la banda sonora de este estupendo filme habrá de encontrar en el mercado musical el mismo camino feliz que ha sabido trazar en el celuloide.

❖ Nada: *Me cha fredo fa* y *Una rondine bianca*. R. C. A. — En el pasado Festival de San Remo surgió de la nada una importante competidora para Patty Pravo, que ya ha logrado su encumbramiento mundial. Nada es su nombre, y con *Hace frío ya* ha obtenido el lugar de honor de los «hits» italianos, y no es para menos; escuchen el disco y opinen.

❖ Los Bravos: *Individuality* y *Vive la vida*. Columbia. — Por fin, después de un largo silencio, Los Bravos han vuelto a la palestra musical remozados con un nuevo cantante que ha venido a suplir la sensible ausencia de Mike. En su reaparición con el tema *Individuality*, del que es autor el nuevo solista del grupo, Bob Wright, se entrevé claramente la ausencia del cantante alemán, pero, en cambio, descubrimos un nuevo grupo instrumental sin trampa ni cartón, con un esperanzador futuro. De cualquier manera, este primer disco no tendrá gran aceptación entre el público joven.

❖ Los Buenos: *Looking back* y *De mi niña*. Acción. — Los Buenos, otro grupo español que canta en inglés (¡son ya tantos...!), sigue grabando las canciones que nos ofreciera tiempo ha, en su presentación oficial a la Prensa. Son, pues, dos canciones que ya conocíamos dentro de una buena música «pop» española, pero muy lejos del impacto que necesitan estos muchachos para alcanzar la fama que persiguen.

(Sigue en página siguiente)

Los nuevos Bravos, dispuestos a recuperar el terreno perdido. Al fondo, con corbata blanca, Bob, el nuevo cantante solista, que viene a sustituir al popular Mike.





❖ Isidor: *No m'esborrarei el cap, Poeta, Voldria fer una canço y Rattolinet*. Edigsa. - Este cantante balear, recientemente incorporado a la «Canço Catalana», nos había producido una pobre impresión en su primer microsuro. Sin embargo, en este segundo, que fue presentado a la II Semana de la Canción Testimonio, nos ha impresionado gratamente. Podemos afirmar que su título principal, *No m'esborrarei el cap*, es de lo mejor que en protesta se ha hecho últimamente en España.

❖ Filarmónica Fraude: *Flor de laranjeira y Menino*. Philips. - Muy poco conocemos de la música moderna portuguesa, sobre todo en materia de conjuntos músico-vocales; por esto nos ha alegrado la aparición de este nuevo equipo, que ha demostrado estar a la altura de las tendencias «folk» actualizadas.

❖ Los Pekenikes: *Alarma y Aria*. Hispavox. - Como anticipo a su L. P., los Pekenikes nos ofrecen el aperitivo, siempre sabroso, de su buena música en este «single», que viene a confirmar una vez más quiénes son y por qué Los Pekenikes en la música instrumental española.

❖ De-mond Dekker & The Aces: *Israelites y Beverly's all stars*. Ember. - La cara A de esta grabación ha figurado hace algunas semanas en el lugar de honor de las listas inglesas, por merecimientos propios. Ello ya es de por sí suficiente garantía de que el disco merece nuestra total aprobación.

❖ Up With People: *¡Viva la gente! y ¿De qué color es la piel de Dios?* Philips. - Ya hablamos en el pasado número de este grupo multitudinario de estudiantes y de la maravillosa obra social que realiza por todo el mundo. Ahora, con la aparición de este sencillo, que también fue presentado a la II Semana de la Canción Testimonio, *Viva la gente* podrá quedarse en nuestros hogares para recrearnos en cualquiera de los momentos amargos de esta vida. Muy superior, técnica y musicalmente, la cara B a la A, con la actuación de los solistas perfectamente respaldados por el coro.

❖ Noel Harrison: *Los molinos de tu espíritu y Ring-around-a-rosy rag*. Reprise. - De la película *El caso de Thomas Crown*, *Los molinos de tu espíritu* ha sido una canción con un gran impacto en las «mecas» de la música «beat». Excelente, como siempre, la producción de Reprise, con una orquesta que conoce perfectamente su oficio, y la buena voz de Noel Harrison. Un buen disco.

❖ Frank Sinatra: *A mi manera y Manzanitas verdes*. Reprise. - De nuevo entre nosotros «La Voz», ese Frank Sinatra que renació un día de sus cenizas con aquel inolvidable *Extraños en la noche*, y que desde entonces ha vuelto a ocupar en la canción melódica el

trono que por derecho le pertenecía. *A mi manera* es otra creación perecedera de Sinatra, que no debe faltar en las buenas discotecas.

❖ Ohio Express: *Mercy y Roll it up*. Buddah Records. - Con *Mercy*, los Ohio son de nuevo noticia discográfica. Ritmo, instrumentación, juventud y armonía vocal dan como resultado una calidad que difícilmente vemos emparejada a la comercialidad de los «hits» del momento. Este no es, desde luego, el caso de *Mercy*.

❖ Manfred Mann: *El golfo y Una cara B*. Fontana. - Buena creación musicada logra Manfred Mann con *El golfo*, un tanto alejada quizás de su tradicional estilo, que los había relegado al rincón de la monotonía. *Una cara B* es ni más ni menos que esto, una cara B.

❖ The Foundations: *Aquellos días tan malos y Puedo coger o dejar tu amor*. Pye. - Aquellos días tan malos por los que tuvo que pasar este famoso conjunto bicolor han quedado muy atrás, y ahora se hallan en una linda ascendente que les coloca entre las mejores «troupe» musicales americanas del momento.

❖ Dean Martin: *Agradable recuerdo y Cuando llegue a Phoenix*. Reprise. - Los últimos discos de Dean Martin, a raíz de sus películas como *Matt Helm*, sólo consiguieron confirmarnos el lema de renovarse o morir, y después de este surco, de inmejorables cualidades técnicas, Dean Martin sigue sin renovarse, y de él no podemos guardar sino un agradable recuerdo de lo que representó en la canción popular hace ya algunos años.

❖ 5.ª Dimensión: *Acuario y No me oyes llamarte*. Liberty. - La carrera de los 5.ª Dimensión ha sido fulminante y meteórica, y ha venido a culminar en la consecución, durante muchas semanas, del número uno en las ventas U. S. A., con el tema musical de la obra *Hair*, de la que tanto se ha hablado y se sigue hablando, y que por sí solo ya era un motivo de éxito, que la formidable conjunción vocal de este quinteto de color se ha cuidado de rematar debidamente.

❖ Manuel María: *Poemas ditos coa sua voz*. Edigsa. - Nos llega ahora el primer disco de la serie Xistral, dedicado a la canción gallega, y donde el poeta Manuel María, que tanta importancia tiene dentro del movimiento de «A cantiga gallega», nos presenta cinco de sus mejores poemas: *Acuso a clase media, Mensaxe a Manuel Curros Enríquez, Ollos de nenos, Noticias y A paisaxe e fermosa*. Con vates como Manuel María, el movimiento galaico en pro de una nueva literatura y música gallegas está asegurado.

❖ Marisol: *Amor verdadero y Tú y tus recuerdos*. Zafiro. - Marisol, que ya nos había asombrado en el Festival de Lugano, ratifica ahora nuestra favorable impresión, demostrando que ha sabido dar un

cambio muy positivo, que habrá de influir decisivamente en su carrera como cantante, en la que nunca habíamos puesto demasiadas esperanzas, pero en la que ahora debemos confiar plenamente.

❖ Luciana Wolf: *En la gran ciudad y En Junio*. Philips. - Este es uno de esos discos que por causas diversas difícilmente logra un triunfo resonante, tanto de popularidad como de ventas. Sin embargo, en la cara 1, Luciana Wolf da medida exacta de su auténtica valía, que no es poca, con una obra digna de todo elogio.

❖ Diana Ross & The Supremes & The Temptations: *I'll try something new y The way you do the things you do*. Tamla Motown. - La Tamla, en vista de la fama que en todo el mundo logró *I'm gonna make you love me*, ha decidido repetir el afortunado experimento de conjuntar a estos dos prestigiosos grupos vocales de color.

❖ Voces Amigas: *Ayer soñé y Mundo de amor*. Novola. - Comenzaron con un rotundo impacto y siguieron titubeantes; pero, por fin, Voces Amigas ha logrado afianzar su posición con *Ayer soñé*.

❖ Los Iracundos: *Puerto Montt y Felicidad, felicidad*. R. C. A. - Lo que otros muchos conjuntos hispanoamericanos no han conseguido sino después de muchos años de trabajo, ha sido para Los Iracundos cuestión de un disco.

OTROS DISCOS DE INTERES

Happy Heart con Petula Clark (Zafiro). *Saps y Camí avall*, por Joan Manuel Serrat, de su último «long-play» en catalán (Edigsa). Nuria Felíu con *¡Hola!, soy yo*, primer disco en castellano de esta famosa intérprete catalana (Hispavox). Barry Ryan: *Love is love*, en español, y su última creación, *El color del amor* (MGM). *In-gadda-da-vida*, con los Iron Butterfly (Atlantic). *Mi chica*, otro éxito del desaparecido Otis Redding (Atlantic). *Pinball Wizard*, con los personalísimos Who británicos (Polydor). *Eramos*, la mejor interpretación de Dyango hasta hoy (Novola). Una renovada Petula Clark que triunfa con *Happy Heart* (Vogue). Palito Ortega en España presenta *Te vas a enamorar y La Chevecha* (R. C. A.). Fanny, un nuevo «single» con *Desconocida y Tú, mi amigo* (Novola). The Ventures otra vez en liza con *Haway-cinco O* (Liberty). Luisa María Güell en *Ya no me vuelvo a enamorar*, primer premio del Festival de Málaga (Penélope). *Domingo de agosto*, con Bobby Solo (Philips). *Minnie la minifaldera*, otro «as» para Wilson Pickett (Atlantic). *Olvidalo o déjalo*, lo último del explosivo James Brown (Polydor). Nino Bravo, recientemente contratado por Fonogram, presenta con gran acierto su primer «single», compuesto por *Como todos y Es el viento*. Un buen elemento en ciernes (Philips).

Títulos nacionales:

1. *María Isabel* (Los Payos. - Hispavox).
2. *Cuéntame* (Fórmula V. - Fonogram).
3. *Sinner man*. «Me casó mi madre» (Nuestro Pequeño Mundo. - Movieplay).
4. *Dedicado a Antonio Machado* (Joan Manuel Serrat. - Zafiro). L. P.
5. *Pepa bandera* (Encarnita Polo. - R. C. A.).
6. *Oh, mamá* (Los Brincos. - Novola).
7. *Individuality - Vive la vida* (Los Bravos. - Columbia).
8. *Es muy fácil* (Los Mitos. - Hispavox).
9. *No llores, mi amor* (Julio Iglesias. - Columbia).
10. *No sabes cómo sufrí* (Miguel Ríos. - Hispavox).

Títulos extranjeros:

1. *Get back* (Los Beatles. - Odeón).
2. *Mamá* (Jean Jacques. - Hispavox).
3. *Viva la gente* (Viva la gente. - Fonogram).
4. *O quizá simplemente le regale una rosa* (Henri Stephen. - R. C. A.).
5. *La chevecha* (Palito Ortega. - R. C. A.).
6. *La lluvia* (Mike Kennedy. - Movieplay).
7. *La Fiesta. Las flechas del amor* (Karina. - Hispavox).
8. *I wont you to be my baby* (Billi Davis. - Columbia).
9. *Casatschok* (George Dann. - Discophon).
10. *Good by* (Mary Hopkin. - Hispavox).

CUADRO de HONOR



World Stars Festival, L. P. del que hacemos debido comentario en otro apartado de esta sección, ha merecido, por su laboriosa composición, la valía indiscutible de los intérpretes y temas elegidos y la maravillosa obra que le ha sido encomendada, figurar el primero en nuestra predilección, como el mejor y más completo de este mes.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos

Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos

microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA



MOD.-5/49



MOD.-BALLATA



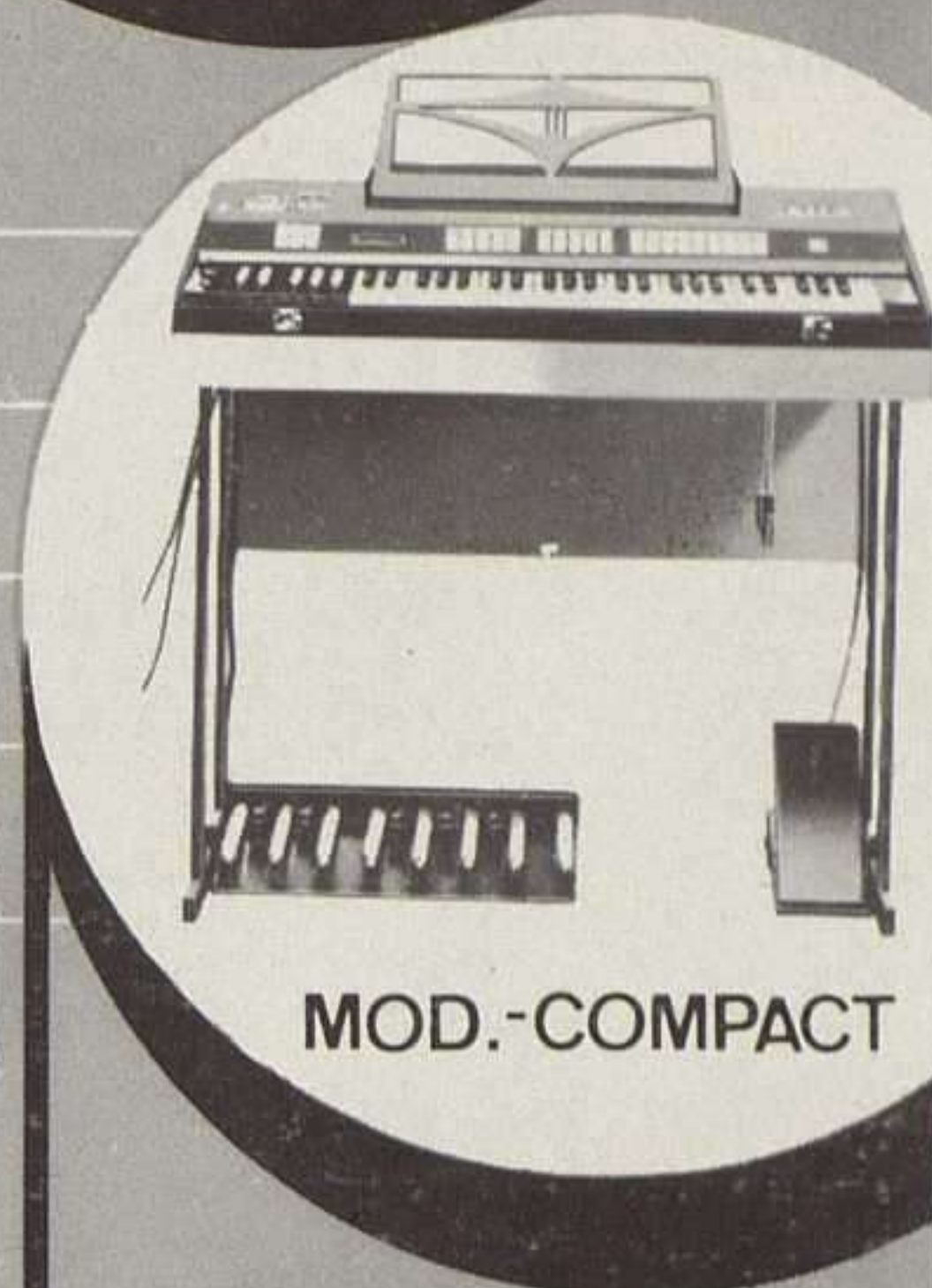
MOD.-FAST 2



MOD.-6050



MOD.-5020



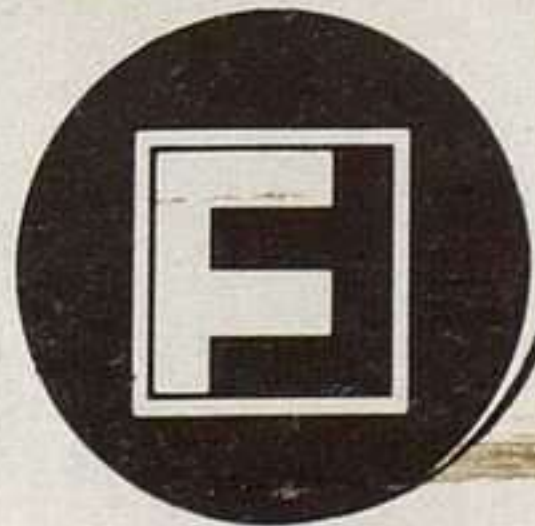
MOD.-COMPACT



MOD.
PROFESIONAL

**SIEMPRE BUENA
MUSICA
CON...**

FARFISA



Eléctricos a lengüetas y electrónicos transistorizados. Así son los órganos FARFISA. Modernos, vistosos, de depurada técnica. Toda clase de música se puede tocar con FARFISA... y siempre suena bien.

FARFISA: La mayor fábrica europea de instrumentos musicales

Solicite información en los comercios de música
representantes:

ENRIQUE KELLER, S.A.

Fábrica de instrumentos musicales
Apartado 15 ZARAUZ (Guipúzcoa)

distribuidores:

COMERCIAL BAYONA, S.A.

AVENIDA BAYONA 46
PAMPLONA

SCHIMMEL

PIANOS
VERTICALES Y
DE COLA

AMPLIA GAMA DE
MODELOS Y MEDIDAS

ADAPTABLES
A CUALQUIER
DECORACION
Y ESPACIO



EL PIANO ALEMAN DE MAS VENTA
EN EL MUNDO

CONSULTE A SUS DISTRIBUIDORES:

VELLIDO

PLAZA F. MOYUA, 4
TELEFONO 21 42 49
BILBAO-9

GARRIDO

DESENGAÑO, 2
VALVERDE, 3
TELEFONO 222 72 02
MADRID-13